



Manual

9076139

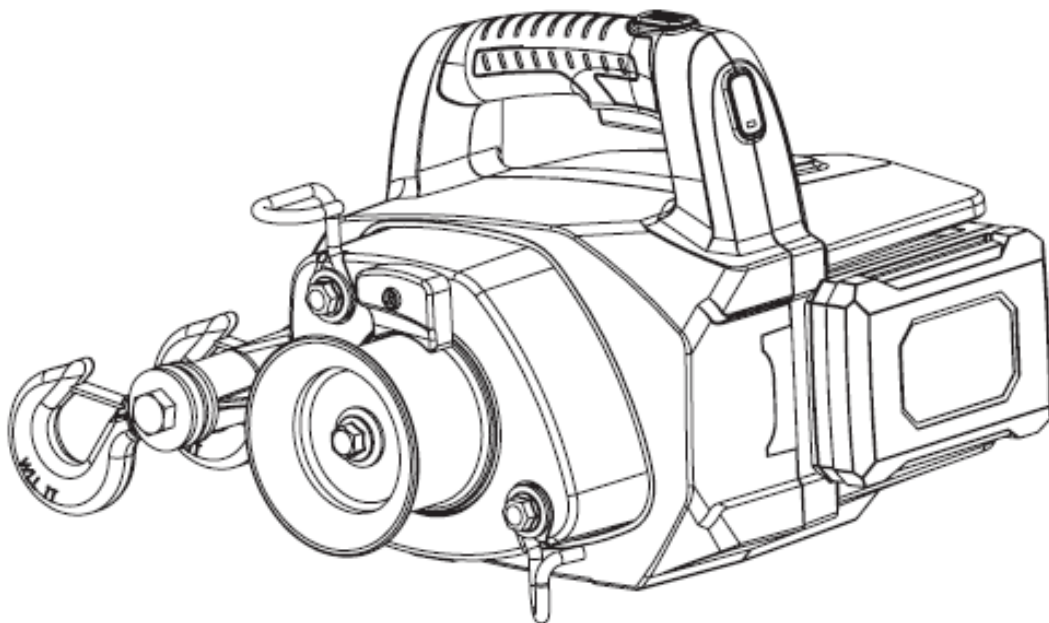
DA/NO: Trækspil

SV: Vinsch

DE: Seilwinde

EN: Winch

Akku/450 kg



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA

Original

Brugsanvisning



Trækspil - varenr. 9076139

Beskrivelse: Batteridrevet trækspil med trækraft på 450 kg og en hastighed på 8 m/min. Inkl. batteri og lader samt 30 meter reb.

Anvendelsesområder: Skov- og landbrug.

Tilsigtet anvendelse: Produktet må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

INDHOLD

INDLEDNING	2
GENEREL INFORMATION	3
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	4
SPECIFIKATIONER	7
OVERBLIK OVER UDS TYRET	7
BRUGSANVISNING	8
BRUG AF OPLADEREN	8
BATTERI	8
OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE	9
ANVENDELSE AF TRÆKSPIL	9
TRÆKSSPIL/REB	10
DRIFTSANVISNINGER	11
FEJLFINDING	13
VEDLIGEHO LDELSE	14
OPBEVARING	14
BORTSKAFFELSE	14
EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	15

ADVARSEL



Læs alle ANVISNINGER omhyggeligt igennem og sørg for at forstå dem, inden udstyret tages i brug. Manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne og andre grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger kan medføre alvorlig personskade.

Opbevar disse anvisninger et sikkert sted, hvor de er let tilgængelige, så du kan slå op i dem, når det er nødvendigt.

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.



Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Vær opmærksom på at der kan være krav om registrering af oplæring af medarbejdere samt eftersyn og vedligeholdelse. Det er til enhver tid arbejdsgiver/maskinen ejers ansvar at undersøge og sørge for dette. Det er også købers pligt at undersøge om der lokalt er regler for opstilling og anvendelse af bestemte produkter.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan reklamationsretten bortfalde.

Reklamationsretten bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

GENEREL INFORMATION

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

FARE - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

VÆR FORSIGTIG – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Af sikkerhedshensyn skal nedenstående grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges, når udstyret anvendes. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan føre til alvorlig personskade eller død.



ADVARSLER

KEMI- OG BRANDFARE

1. Sørg for altid at kende udstyret. Læs installations- og brugervejledningen grundigt igennem for at blive fortrolig med udstyret og dets funktion.
2. Bær altid handsker samt øjen- og høreværn.
3. Opbevar aldrig batteripakken i en værktøjskasse eller lomme sammen med søm, skruer, nøgler osv. Kortslutning af batteripolene kan forårsage brand.
4. Undgå altid kontakt med batterilækage, som kan forekomme under ekstreme brugs- eller temperaturforhold.
5. Bortskaf eller genanvend altid batteriet i henhold til lokale forordninger og regler.
6. Beskyt altid polerne med isoleringstape inden bortskaffelse for at forhindre kortslutning.
7. Forsøg aldrig at adskille batteriet. Der indeholder ingen dele, som brugeren selv kan reparere.
8. Oplad aldrig beskadigede batteripakker; udskift beskadigede pakker straks. Det kan medføre kortslutning eller brand i batteriet.
9. Brænd aldrig batteripakken, selvom den er alvorligt beskadiget eller helt udtjent.
10. Brug aldrig udstyret i et miljø, der indeholder eksplosivt eller brændbart materiale.
11. Fjern altid batteriet, når udstyret ikke er i brug.
12. Udstyret er ikke vandtæt; udsæt det ikke for fugt.

OPLADNING

1. Oplad altid batteriet fuldt ud inden brug.
2. Brug altid den medleverede oplader til at oplade batteriet. Andre typer batterier kan sprænge og forårsage skader på udstyr samt personskade.
3. Brug aldrig opladeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Udskift dem straks.
4. Brug aldrig den medleverede oplader til at oplade andre batterier.

ELSIKKERHED

1. Brug altid en korrekt jordforbundet enfaset stikkontakt, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.
2. Fjern aldrig jordstiften fra stikket.
3. Før aldrig elektriske kabler hen over skarpe kanter.
4. Før aldrig elektriske kabler gennem eller i nærheden af bevægelige dele.
5. Før aldrig elektriske kabler i nærheden af dele, der bliver varme.

6. Fjern aldrig dækslet fra batteriopladeren.
7. Lad aldrig udstyrets strømkabel være tilsluttet, når du installerer, monterer, vedligeholder eller når udstyret ikke er i brug.
8. Brug aldrig opladeren, hvis den har fået et kraftigt slag, er faldet ned eller på anden måde er blevet beskadiget.
9. Oplad aldrig batteriet i fugtige eller våde omgivelser.
10. Oplad altid batteriet ved temperaturer mellem 0 °C og 49 °C.
11. Opbevar altid batteriet ved temperaturer mellem 0 °C og 30 °C.
12. Frakobl altid opladeren, når batteriet er fuldt opladet.
13. Undlad altid at stikke i batteriet med ledende genstande.
14. Oplad altid batteriet fuldt ud før brug.
15. Undlad altid at aflade batteriet fuldstændigt.
16. Oplad altid batteriet hver sjette måned, hvis det ikke er i brug.

FARE FOR FORBRÆNDINGER OG ANDRE SKADER

For at undgå skader på hænder og fingre:

1. Brug altid handsker samt øjen- og høreværn.
2. Kortslut aldrig batteripolerne, da det kan forårsage gnister eller forbrændinger.

BRUDFARE

FARE FOR PERSONSKADE

1. Brug aldrig trækspillet til at sikre en last.
2. Udsæt aldrig rebet for stødbelastning. Stødbelastning kan beskadige, overbelaste og knække rebet.
3. Brug aldrig trækspillets reb til at trække et andet køretøj eller en genstand. Stødbelastning under bugsering kan overstige rebets styrke.
4. Sørg altid for, at det valgte forankringspunkt kan modstå belastningen, og at stroppen eller kæden ikke glider.
5. Tag dig altid tid til at anvende passende fastgørelsesteknikker til trækning.
6. Overskrid aldrig den kapacitet for trækspillet eller rebet, der er angivet i produktdatabladet.
7. Overskrid aldrig den maksimale trækkapacitet på 450 kg.
8. Brug kun statiske reb. Mindste diameter: 10 mm (3/8»). Maksimal diameter: 12 mm (1/2«).
9. Brug altid et egnet forankringspunkt, der kan klare belastningen.
10. Brug altid godkendt monteringsudstyr, komponenter og tilbehør.
11. Undgå altid on/off-cyklusser (rykvis kørsel) med trækspillet. Dette kan beskadige motorstyringen og rebet.
12. Brug altid en krog med lås.
13. Sørg altid for, at krogens lås er lukket og ikke bærer belastningen.
14. Påfør aldrig belastning på krogspidsen eller låsen. Påfør kun belastning på midten af krogen.
15. Brug aldrig en krog, hvis åbning er blevet større, eller hvis spids er bøjet eller snoet.
16. Brug aldrig elastiske stropper, der udvikler enorme og potentielt farlige kræfter, når de strækkes.

17. Undgå altid sidetræk, som kan få rebet til at hobe sig op i den ene ende af tromlen. Dette kan beskadige rebet eller trækspillet.
18. Brug aldrig trækspillet til at løfte eller flytte personer.
19. ADVARSEL: Sørg for, at dit tøj ikke kan blive fanget i udstyret.
20. FARE: Træk aldrig rullende genstande, der kan rulle ud af din kontrol.
21. FORSIGTIG: Rør ikke ved tromlen umiddelbart efter brug, da den bliver varm og kan forbrænde bar hud.
22. FORSIGTIG: Undersøg rebet visuelt før hver brug. Hvis det viser tegn på slid (afbrudte tråde, overdreven slid), skal det udskiftes.

FARE FOR INDVIKLING I BEVÆGELIGE DELE – GENEREL SIKKERHED

1. Sørg altid for at kende dit udstyr. Tag dig tid til at læse brugsanvisningen igennem, så du bliver fortrolig med trækspillet og dets funktion.
2. Betjen aldrig trækspillet, hvis du er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.

DRIFTSSIKKERHED OG OVERVÅGNING

1. Hold altid trækspillet og den last, der trækkes, i syne under trækningen.
2. Sørg altid for, at operatører og tilstedeværende er opmærksomme på reb og last.
3. Vær altid opmærksom på lastens stabilitet under trækningen, og hold andre på afstand. Gør alle tilstedeværende opmærksomme på eventuelle ustabile forhold.
4. Rør aldrig ved reb eller krog, mens en anden står ved betjeningsknappen eller under trækningen.
5. Rør aldrig ved reb eller krog, mens de er under spænding eller belastning.
6. Undersøg altid reb, krog og stropper, før trækspillet tages i brug. Flossede, knækkede eller beskadigede reb skal udskiftes straks. Beskadigede komponenter skal udskiftes før brug. Beskyt delene mod beskadigelse.

DRIFTSIKKERHED OG BRUGERKRAV

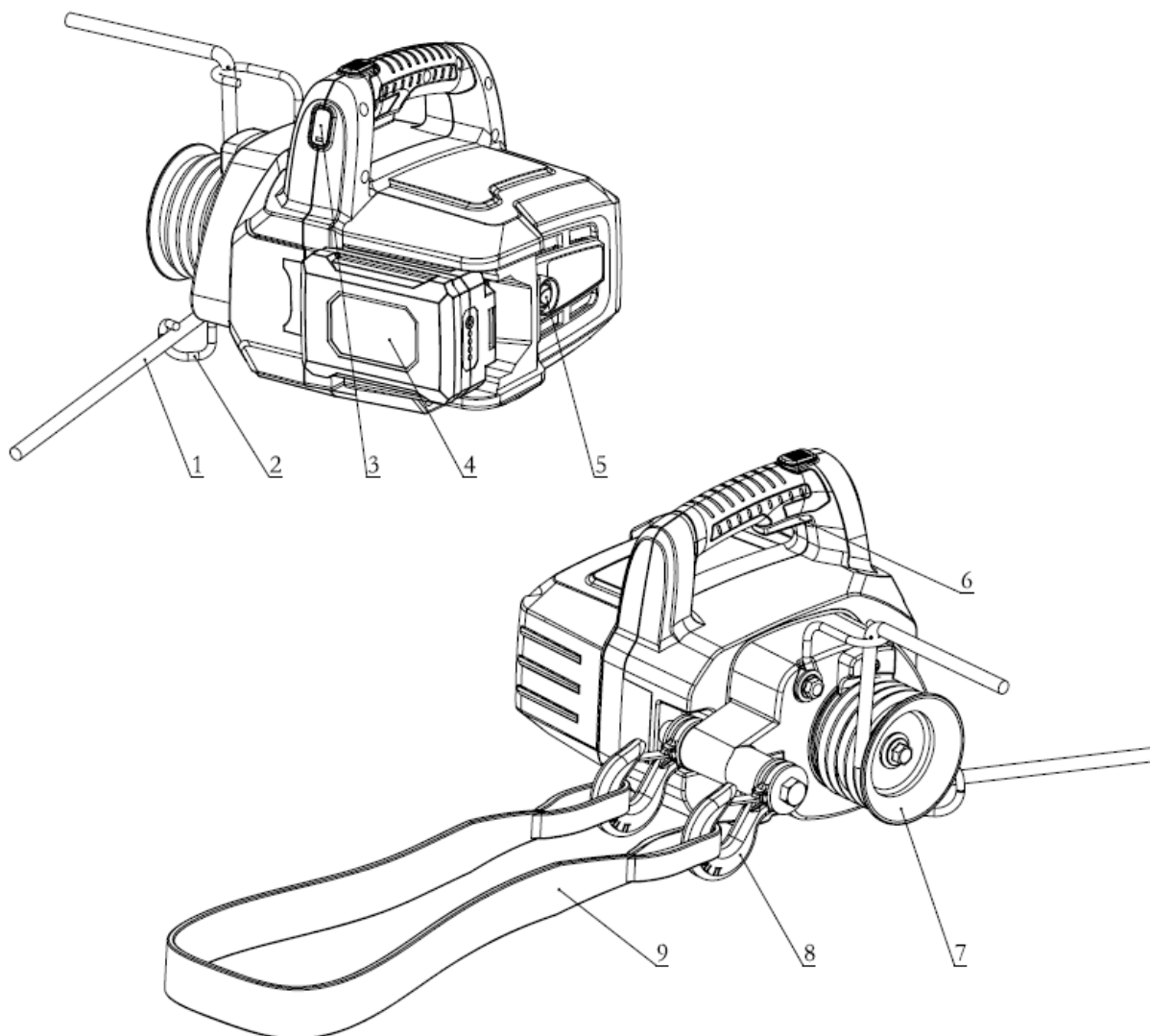
1. Hold altid afstand til reb og last, og sørg for, at andre holder sig væk, mens der trækkes.
2. Fjern altid alle genstande eller forhindringer, der kan forstyrre sikker betjening af trækspillet.
3. Lad aldrig trækspillets strømkabel sidde i stikkontakten under installation, opsætning, vedligeholdelse eller når trækspillet ikke er i brug.
4. Vær altid yderst forsigtig, når du håndterer krogen og rebet under oprulning.
5. Betjen eller installer aldrig et trækspil uden at have læst eller forstået brugsanvisningen.
6. Betjen aldrig trækspillet, hvis du er under 16 år.

SPECIFIKATIONER

Trækkraft	450 kg.	Hastighed	8m/min.
Motor	48V, 1.296 Watt	Batteri	Lithium, 48V, 2 Ah
Reb	10mm*30M, polyethylen		

OVERBLIK OVER Udstyret

1	Trækreb	6	Start-knap
2	Føringskrog	7	Tromle
3	Strømindikator	8	Sikkerhedskrog
4	Batteri	9	Strop
5	Tænd/sluk knap (obs afbryder automatisk strømfor- syningen efter 10 sekunder uden aktivitet)		Føres rundt om forankringspunktet



BRUGSANVISNING

BRUG AF OPLADEREN

1. Oplad altid batteriet fuldt ud inden brug.
2. Brug altid opladeren, der følger med dette produkt, til at oplade denne type batteripakke. Andre typer batterier kan sprænge og forårsage skader på udstyr og personskaade.
3. Brug aldrig opladeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Udskift dem straks.
4. Brug aldrig opladeren, der følger med dette produkt, til at oplade andre batterier.

BATTERI

1. Batteriet skal være fuldt opladet før første brug.
2. Sæt opladeren i en 110-240 V vekselstrømsstikkontakt.
3. Oplad altid batteriet ved stuetemperatur. Hvis batteriet bruges i et koldt miljø, skal det varmes op i mindst en time før opladning. Kolde batterier oplades ikke fuldstændigt, og batterikomponenterne kan blive beskadiget.
4. Oplad kun batteriet i et godt ventileret område væk fra brandfarlige materialer såsom tøj eller tæpper.
5. Under opladningen lyser lampen på opladeren rødt. Når batteriet er fuldt opladet, skifter lampen til grønt.
6. For at frakoble opladeren skal du trække stikket ud af stikkontakten og derefter frakoble opladeren fra batteriet.
7. Lad IKKE opladeren være tilsluttet batteriet i mere end 24 timer.
8. Batteristatusindikatoren sidder på batteriet, så du kan se batteriniveauet, mens det er i brug. Når alle 3 grønne lys og 1 rødt lys lyser, betyder det, at der er tilstrækkelig strøm. Når kun det røde lys lyser, betyder det, at det skal oplades øjeblikkeligt. For at kontrollere opladningsniveauet skal du blot trykke på indikator-knappen. Lysene på statusindikatoren viser batteriets opladningsniveau.

0-30 % oplaning	1 grønt lys
30-60% opladning	2 grønne lys
60-100% opladning	3 grønne lys

9. Hvis batteriet aflades helt, kan det beskadige batterikomponenterne og øge risikoen for batterifejl, brand eller endda eksplosion.
10. Hvis batteriet bliver lunt eller varmt under opladningen, skal du frakoble det fra opladeren. Lad batteriet vende tilbage til stuetemperatur, og prøv at oplade det igen. Hvis dette sker en anden gang, skal du frakoble batteriet fra opladeren og kontakte kundeservice.
11. Oplad og aflad batteriet fuldstændigt mindst en gang hver 8. måned for at bevare batteriets ydeevne.
12. Opbevar batteriet fuldt opladet.

13. Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse mellem de to poler. Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.

OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE

Hvis trækraften overskrides, udløses styreenhedens beskyttelsesmekanisme, hvilket afbryder strømforsyningen til motoren. Dette forhindrer overophedning og eventuelle motorskader. Når styreenheden udløses på grund af overbelastning, må man ikke forsøge at påføre den samme belastning. Lastens vægt bør reduceres, og trækspillet kan genstartes efter strømafbrydelsen.

ANVENDELSE AF TRÆKSPIL

1. Brug af polyestersstrop (følger med spillet). Før stroppen rundt om forankringspunktet. Sæt hver ende af stroppen i en af sikkerhedskrogene på spillet (figur 1 nedenfor).
2. Placer spillet på linje med lasten. Når spillet er under spænding, vil det forsøge at rette sig ind efter lasten. Friktionen mellem stroppen og forankringspunktet kan forhindre korrekt justering. Hvis dette er tilfældet, skal du løsne spændingen på rebet og placere stroppen på forankringspunktet, så spændingen fordeles ligeligt på begge spillets forankringskroge.

ADVARSEL



Når du fastgør spillet, må du ikke vikle stroppen rundt om forankringspunktet, som vist på billedet til højre i figur 2 nedenfor. Denne opsætning forhindrer korrekt justering af spillet i forhold til lasten og vil medføre ujævn belastning på spillets forankringskroge. Gør altid som vist på billedet til venstre.

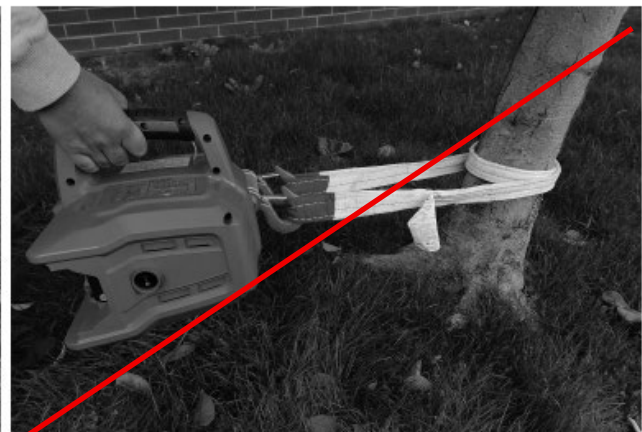


Fig.2



FORSIGTIG

Undgå at fastgøre stroppen på skarpe kanter, der kan beskadige den. Uanset om du bruger en stolpe, et træ eller en stub, skal du altid fastgøre stroppen tæt på forankringens bund.

TRÆKSSPIL/REB

Det store udvalg af situationer, man støder på ved brug af spil, gør det umuligt at give specifikke instruktioner; tag dog følgende punkter i betragtning:

1. Reb

Brug et statisk reb, i god stand, med en diameter på mindst 10 mm og en maksimal diameter på 12 mm, med solide knuder. Brug taljer til at omdirigere rebet og til at forøge trækkræften, når lasten er tæt på eller overstiger spillets trækraft.

2. Talje

Brug af en talje i en vis afstand foran spillet giver mange fordele:

- Trækkvinklen »løfter« lasten og reducerer friktionen;
- Spillet holdes i en relativt vandret position;
- Spil og operatør er væk fra lastens bane.

3. Retning

Monter rebet på en sådan måde, at det ikke gnider mod andre genstande. Forsøg at indrette rebet, så lastens forside løftes let. Træk ikke nedad eller gennem en forhindring. Generelt gælder, at hvis rebet rører jorden under trækningen, er din opsætning forkert.

4. På en bakke**ADVARSEL**

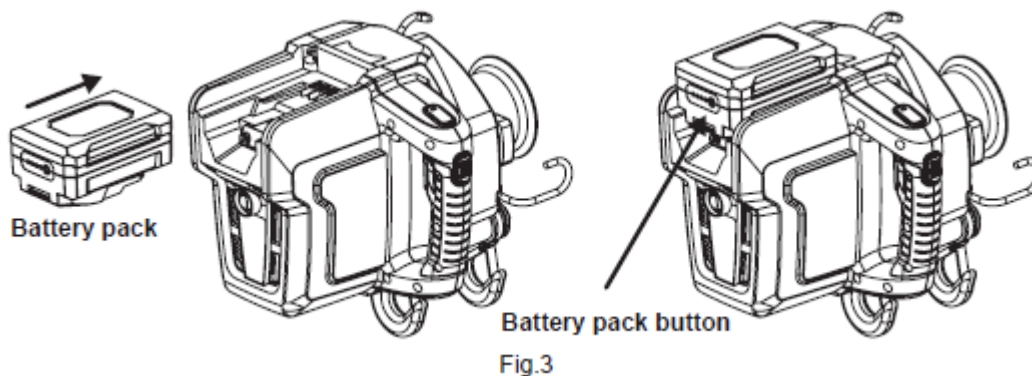
Træk ikke en last direkte mod spillet på en nedadgående skråning, da den kan glide, uden at du er i stand til at stoppe den. I den situation skal du bruge en trisse i bunden af bakken og placere spil uden for lastens bane.

5. Trækning af en last**ADVARSEL**

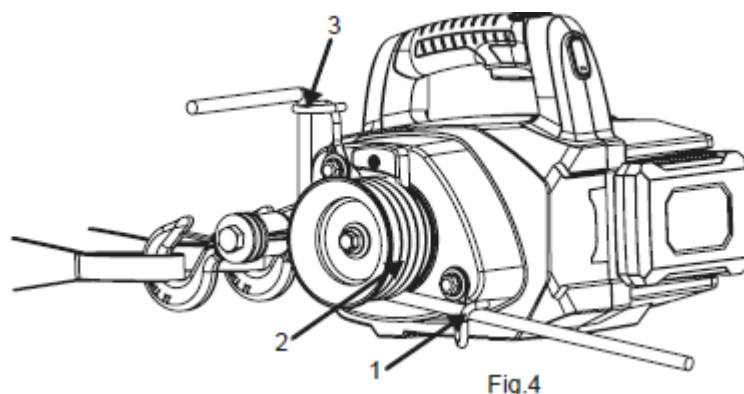
Kontroller spillets position, rebets tilstand, forankringspunktets fasthed, knuder, karabinhager eller sjækler for at forhindre personskader eller materielle skader.

DRIFTSANVISNINGER

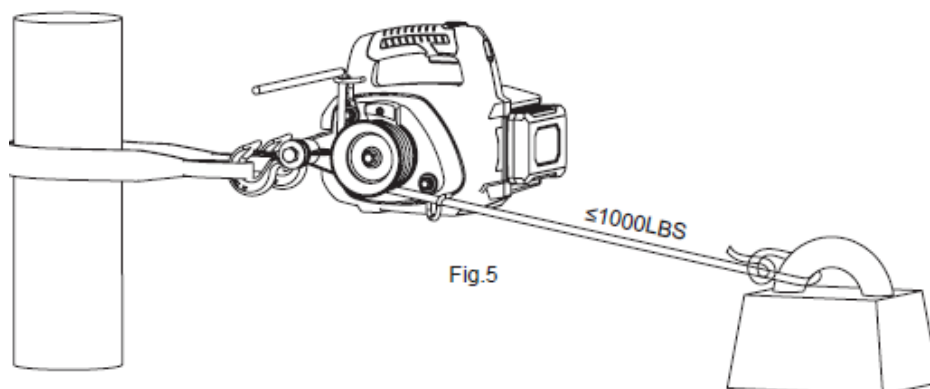
1. Sæt batteriet helt ind i motorhovedet som vist, indtil batteriknappen springer op. For at fjerne batteriet skal du trykke på batteriknappen, tage fat i batteriets sider med de fire andre fingre og derefter trække batteriet ud. (Fig. 3).



2. Før rebet ind i rebindgangskrogen og under tromlen (figur 4-1).
3. Vikl rebet rundt om tromlen (3 eller 4 omgange) (figur 4-2).
4. Før rebet ind i rebudgangskrogen (figur 4-3).



5. Stå ca. 1 m fra spilletl og træk forsigtigt og vandret i rebet for at få slæk på rebet, indtil du mærker, at spændingen i rebet øges;
6. Tjek din opsætning for at sikre, at spillets forankring og rebindgangskrogen er på linje med rebet; (Figur 5).



7. Kontroller, at rebet ikke gnider mod genstande langs ruten;
8. Tænd for strømafbryderen, indikatorlampen lyser, tryk på startknappen for at starte spillet.
(Figur 6).

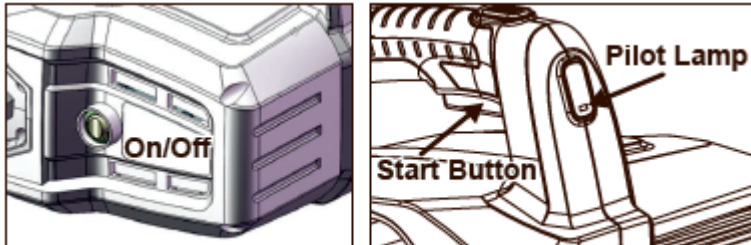


Fig.6



ADVARSEL

Læg aldrig hænderne på spiltromlen, reblederen eller rebindføringskrogen, når motoren kører.

BRUG AF SPIL

Når du bruger spillet, skal du placere dig væk fra spillet, så du kan se både spillet og lasten. Træk HORIZONTALT i rebet.



FARE

Vikl ikke rebet omkring dine hænder eller din krop! Pas også på, at rebet ikke hober sig op foran dig; sørg for, at dine fødder ikke vikler sig ind i det.

1. Hvis rebet glider

Hvis rebet glider på tromlen under brug af spillet, skal du lægge en fjerde omgang reb på tromlen. Når spillet når sin maksimale kapacitet, aktiveres motorens afbryderbeskyttelse. Du skal derefter gentage opsætningen.

2. Sådan sætter du spillet på pause

Slip LANGSOMT spændingen på rebet, og lad det glide på kapstans-tromlen.



FORSIGTIG

Lad ikke rebet glide mere end et par sekunder på tromlen, mens det er under spænding – den varme, der opstår ved friktionen, kan smelte eller beskadige rebet.

3. Stop af spil

1) Slip spændingen gradvist for at sænke spillet forsigtigt ned på jorden

2) Sluk for afbryderen

Når arbejdet er udført, skal du rengøre og tørre dit spil.



FORSIGTIG

Undersøg spil, kroge, reb, knuder og polyesterstroppen for eventuelle skader eller tegn på slitage.

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Trækspillet virker ikke	Svigt i strømforsyningen	Kontroller batteriets opladningsniveau
		Kontroller om udstyret er tændt
		Udstyret er gået i dvale efter 10. Minutter inaktivitet og skal genstartes
Trækspillet stopper	Batteripakken har ikke nok strøm.	Oplad batteriet
	Den øvre grænse for trækraften overskrides	Nedsæt vægten og genstart
Slip mellem reb og tromle	Utilstrækkelig friktion mellem rebet og tromlen.	Kontroller om der er olie på reb hhv. tromle - rengør
		Rebet er slidt og skal udskiftes
		Stram rebet, så der er ful kontakt med tromlen

VEDLIGEHODELSE

Kontroller, om rebet og krogen viser tegn på slitage eller beskadigelse før og efter hver brug. Slidte og beskadigede dele skal udskiftes. Forsøg ikke at trække beskadigede reb ud eller reparere dem.

Hold altid batteripakkens elektriske poler rene, og sørg for, at batteriet ikke er brudt eller beskadiget.

Hvis der er vridninger, snit, slidte dele eller brudte tråde i trækrebet, skal du straks ophøre med at bruge det.

OPBEVARING

Trækspillet skal opbevares tørt og beskyttet mod fugt, regn og ekstreme temperaturer. Undgå opbevaring i direkte sollys i længere perioder, da dette kan påvirke plastdele, kabler og elektriske komponenter. Wiren bør være korrekt oprullet på tromlen uden belastning, og krogen skal sikres, så den ikke kan bevæge sig under opbevaring.

Hvis trækspillet opbevares i længere tid, anbefales det at afbryde strømforsyningen (frakoble batteri) for at undgå utilsigtet aktivering eller afladning. Kontroller regelmæssigt for korrosion, især på elektriske forbindelser og metaldele.

Før trækspillet tages i brug efter opbevaring, skal det inspiceres for synlige skader samt korrekt funktion af bremsesystem. Eventuelle beskadigede dele skal udskiftes før brug.

BORTSKAFFELSE

Trækspillet må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Produktet indeholder elektriske og mekaniske komponenter, som skal håndteres som elektronisk affald.

Elektriske dele, batterier (hvis relevant), kabler og elektronik skal afleveres på godkendt genbrugsstation i henhold til lokale miljøregler. Metaldele kan genanvendes, hvor det er muligt. Følg altid gældende nationale regler for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/ EU SAMSVARSERKLÆRING <i>Original</i>		CE
Fabrikant:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Erklærer herved at følgende maskine:	Trækspil, 48V, 450 kg PL varenummer 9076139	
Type / model:	PL9076139/W103	
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	2006/42/EC 2014/30/EU	
Anvendte standarder og normer:	EN 14492-1:2006+A1:2009 EN 60204-32:2008 EN 61800-5-1:2007+A1:2017 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021	
Dato og ansvarlig underskrift:	Vejen d. 04-06-2026 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør	
		CE

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)

Vinsch – art. 9076139



Beskrivning: Batteridrivnen vinsch med en dragkraft på 450 kg och en hastighet på 8 m/min. Inkl. batteri och laddare samt 30 meter rep.

Användningsområden: Skogsbruk och jordbruk.

Avsedd användning: Produkten får endast användas enligt beskrivningen i bruksanvisningen – all annan användning betraktas som felaktig.

INNEHÅLL

INLEDNING	2
ALLMÄN INFORMATION	3
SÄKERHETSINSTRUKTIONER	4
SPECIFIKATIONER	7
ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN	7
BRUKSANVISNING.....	8
ANVÄNDNING AV LADDAREN	8
BATTERI	8
ÖVERBELASTNINGSSKYDD	9
ANVÄNDNING AV VINSCH	9
VINSCH/REP	10
DRIFTSANVISNINGAR.....	11
FELSÖKNING	13
UNDERHÅLL	14
FÖRVARING	14
ÅTERVINNING	14
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	15

VARNING



Läs igenom alla ANVISNINGAR noggrant och se till att du förstår dem innan du tar utrustningen i bruk. Underlåtenhet att följa säkerhetsreglerna och andra grundläggande säkerhetsåtgärder kan leda till allvarliga personskador. Förvara dessa anvisningar på en säker plats där de är lättillgängliga, så att du kan slå upp dem när det behövs.

INLEDNING

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av maskinen och nödvändiga instruktioner för att kunna använda den säkert och korrekt samt instruktioner för dagligt och periodiskt underhåll av maskinen.

Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå vid användning av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft samt vara noggrann och försiktig vid hantering av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har de fysiska förutsättningarna som krävs och som har läst och förstått bruksanvisningen.



Det är en eventuell arbetsgivares (maskinens ägares) skyldighet att säkerställa att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått bruksanvisningen.

Observera att det kan finnas krav på registrering av utbildning av personal samt besiktning och underhåll. Det är alltid arbetsgivarens/maskinägarens ansvar att undersöka och se till att detta sker. Det är också köparens skyldighet att undersöka om det lokalt finns regler för uppställning och användning av vissa produkter.

Det rekommenderas att endast använda originalreservdelar och tillbehör. Användning av icke-originaldelar kan vara farligt samt minska maskinens livslängd och prestanda. Dessutom kan reklamationsrätten upphöra att gälla.

Reklamationsrätten upphör att gälla vid skador som uppstått på grund av att instruktionerna inte följts, vid oavsiktlig användning av maskinen eller vid ändringar på maskinen.

Om det uppstår tvivel om tolkningen av bruksanvisningen, kontakta leverantören.

ALLMÄN INFORMATION

Bruksanvisningen är viktig för säker drift av denna maskin och ska alltid förvaras tillsammans med maskinen samt följa med maskinen vid utlåning eller vidareförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ anvisningarna i bruksanvisningen innan utrustningen tas i bruk.

Illustrationerna i bruksanvisningen är vägledande och kan i vissa fall avvika från den levererade produkten.

Bruksanvisningen har utarbetats i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG och relevanta tekniska standarder.

Maskinen är försedd med säkerhetsmärkningar som ska underhållas och bytas ut när de inte längre är läsbara.



Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, VAR FÖRSIKTIG, VARNING** används i bruksanvisningen för att uppmärksamma maskinens säkerhet och drift. Det är viktigt att följa alla angivna riktlinjer.

FARA – indikerar en mycket farlig situation som, om den inte undviks, KOMMER att leda till dödsfall eller allvarliga skador.

VARNING – anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarliga skador.

VAR FÖRSIKTIG – anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till mindre eller måttliga skador.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Av säkerhetsskäl måste följande grundläggande säkerhetsåtgärder alltid följas när utrustningen används. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.



VARNINGAR

KEMISK OCH BRANDFARA

1. Se till att du alltid känner till utrustningen. Läs igenom installations- och användarhandboken noggrant för att bekanta dig med utrustningen och dess funktion.
2. Använd alltid handskar samt ögon- och hörselskydd.
3. Förvara aldrig batteripaketet i en verktygslåda eller ficka tillsammans med spikar, skruvar, nycklar etc. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brand.
4. Undvik alltid kontakt med batteriläckage, vilket kan uppstå under extrema användnings- eller temperaturförhållanden.
5. Kassera eller återvinn alltid batteriet enligt lokala föreskrifter och regler.
6. Skydda alltid polerna med isoleringstejp före återvinning för att förhindra kortslutning.
7. Försök aldrig ta isär batteriet. Det innehåller inga delar som användaren själv kan reparera.
8. Ladda aldrig skadade batteripaket; byt ut skadade paket omedelbart. Det kan orsaka kortslutning eller brand i batteriet.
9. Bränn aldrig batteripaketet, även om det är allvarligt skadat eller helt uttjänt.
10. Använd aldrig utrustningen i en miljö som innehåller explosiva eller brandfarliga material.
11. Ta alltid bort batteriet när utrustningen inte används.
12. Utrustningen är inte vattentät; utsätt den inte för fukt.

LADDNING

1. Ladda alltid batteriet helt innan användning.
2. Använd alltid den medföljande laddaren för att ladda batteriet. Andra typer av batterier kan explodera och orsaka skador på utrustningen samt personskador.
3. Använd aldrig laddaren om sladden eller kontakten är skadad. Byt ut dem omedelbart.
4. Använd aldrig den medföljande laddaren för att ladda andra batterier.

ELSÄKERHET

1. Använd alltid ett korrekt jordat enfasuttag som är skyddat av en jordfelsbrytare.
2. Ta aldrig bort jordstiftet från kontakten.
3. Låt aldrig elkablarna ligga över vassa kanter.
4. Leda aldrig elkablar genom eller i närheten av rörliga delar.
5. Leda aldrig elkablar i närheten av delar som blir varma.
6. Ta aldrig bort locket från batteriladdaren.

7. Låt aldrig utrustningens strömkabel vara ansluten när du installerar, monterar, underhåller eller när utrustningen inte används.
8. Använd aldrig laddaren om den har fått en kraftig stöt, har fallit eller på annat sätt har skadats.
9. Ladda aldrig batteriet i fuktiga eller våta miljöer.
10. Ladda alltid batteriet vid temperaturer mellan 0 °C och 49 °C.
11. Förvara alltid batteriet vid temperaturer mellan 0 °C och 30 °C.
12. Koppla alltid bort laddaren när batteriet är fulladdat.
13. Undvik alltid att sticka in ledande föremål i batteriet.
14. Ladda alltid batteriet helt innan användning.
15. Låt aldrig batteriet laddas ur helt.
16. Ladda alltid batteriet var sjätte månad om det inte används.

RISK FÖR BRÄNNSKADOR OCH ANDRA SKADOR

För att undvika skador på händer och fingrar:

1. Använd alltid handskar samt ögon- och hörselskydd.
2. Kortslut aldrig batteripolerna, eftersom det kan orsaka gnistor eller brännskador.

RISK FÖR BRUTNA BEN

RISK FÖR PERSONSKADA

1. Använd aldrig vinschen för att säkra en last.
2. Utsätt aldrig linan för stötblastning. Stötblastning kan skada, överbelasta och bryta linan.
3. Använd aldrig vinschens rep för att dra ett annat fordon eller föremål. Stötblastning under bogsering kan överstiga repets hållfasthet.
4. Se alltid till att den valda förankringspunkten tål belastningen och att remmen eller kedjan inte glider.
5. Ta dig alltid tid att använda lämpliga fästtekniker vid dragning.
6. Överskrid aldrig den kapacitet för vinsch eller rep som anges i produktdatabladet.
7. Överskrid aldrig den maximala dragkapaciteten på 450 kg.
8. Använd endast statiska rep. Minsta diameter: 10 mm (3/8"). Maximal diameter: 12 mm (1/2").
9. Använd alltid en lämplig förankringspunkt som klarar belastningen.
10. Använd alltid godkända monteringsutrustningar, komponenter och tillbehör.
11. Undvik alltid on/off-cykler (ryckig körning) med vinschen. Detta kan skada motorstyrningen och linan.
12. Använd alltid en krok med lås.
13. Se alltid till att krokspärren är stängd och inte bär belastningen.
14. Belasta aldrig krokspetsen eller låset. Belasta endast mitten av kroken.
15. Använd aldrig en krok vars öppning har blivit större eller vars spets är böjd eller vriden.
16. Använd aldrig elastiska band som utvecklar enorma och potentiellt farliga krafter när de sträcks ut.

17. Undvik alltid sidodrag som kan få linan att hopa sig i ena änden av trumman. Detta kan skada linan eller vinsch.
18. Använd aldrig vinschen för att lyfta eller flytta personer.
19. VARNING: Se till att dina kläder inte fastnar i utrustningen.
20. FARA: Dra aldrig föremål som kan rulla iväg och som du inte kan kontrollera.
21. VARNING: Rör inte trumman direkt efter användning, eftersom den blir varm och kan orsaka brännskador på bar hud.
22. VARNING: Inspektera linan visuellt före varje användning. Om den visar tecken på slitage (avbrutna trådar, överdrivet slitage) måste den bytas ut.

RISK FÖR TRASSEL I RÖRLIGA DELAR – ALLMÄN SÄKERHET

1. Se alltid till att du känner till din utrustning. Ta dig tid att läsa bruksanvisningen noggrant så att du blir bekant med vinschens funktion.
2. Använd aldrig vinschen om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.

DRIFTSÄKERHET OCH ÖVERVAKNING

1. Håll alltid vinsch och lasten som dras inom synhåll under dragningen.
2. Se alltid till att förare och närvarande personer är uppmärksamma på rep och last.
3. Var alltid uppmärksam på lastens stabilitet under dragningen och håll andra på avstånd. Gör alla närvarande uppmärksamma på eventuella instabila förhållanden.
4. Rör aldrig vid rep eller krok medan någon annan står vid manöverknappen eller under dragningen.
5. Rör aldrig vid rep eller krok medan de är spända eller belastade.
6. Kontrollera alltid rep, krok och stroppar innan dragblocket tas i bruk. Slitna, knäckta eller skadade rep ska bytas ut omedelbart. Skadade komponenter ska bytas ut före användning. Skydda delarna mot skador.

DRIFTSÄKERHET OCH ANVÄNDARKRAV

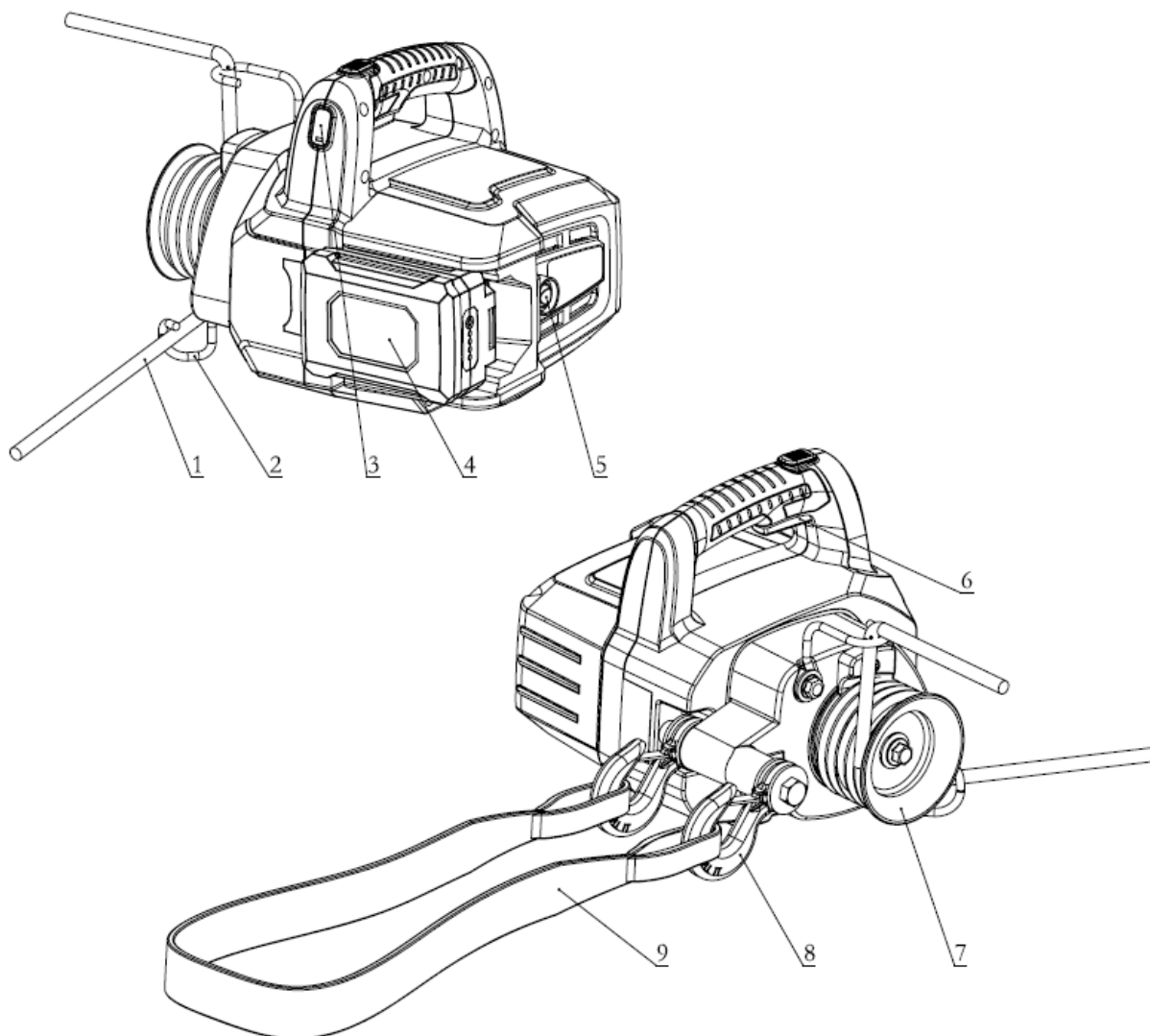
1. Håll alltid avstånd till rep och last, och se till att andra håller sig borta medan dragningen pågår.
2. Ta alltid bort alla föremål eller hinder som kan störa säker användning av vinschen
3. Låt aldrig dragvinsjans strömkabel sitta i eluttaget under installation, inställning, underhåll eller när dragvinsjan inte används.
4. Var alltid ytterst försiktig när du hanterar kroken och linan under upprullning.
5. Använd eller installera aldrig en vinsch utan att ha läst och förstått bruksanvisningen.
6. Använd aldrig vinsch om du är under 16 år.

SPECIFIKATIONER

Dragkraft	450 kg	Hastighet	8 m/min.
Motor	48 V, 1 296 W	Batteri	Litium, 48 V, 2 Ah
Rep	10 mm*30 m, polyeten		

ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN

1	Dragrep	6	Startknapp
2	Styrkrok	7	Trumma
3	Strömindikator	8	Säkerhetskrok
4	Batteri	9	Rem
5	På/av-knapp <i>(Obs! Strömförsörjningen stängs av automatiskt efter 10 sekunder utan aktivitet)</i>		Förs runt förankringspunkten



BRUKSANVISNING

ANVÄNDNING AV LADDAREN

1. Ladda alltid batteriet helt innan användning.
2. Använd alltid den laddare som medföljer denna produkt för att ladda denna typ av batteripaket. Andra typer av batterier kan explodera och orsaka skador på utrustning och personskador.
3. Använd aldrig laddaren om sladden eller kontakten är skadad. Byt ut dem omedelbart.
4. Använd aldrig den laddare som medföljer denna produkt för att ladda andra batterier.

BATTERI

1. Batteriet måste vara fulladdat före första användningen.
2. Anslut laddaren till ett 110–240 V växelströmsuttag.
3. Ladda alltid batteriet vid rumstemperatur. Om batteriet används i en kall miljö måste det värmas upp i minst en timme före laddning. Kalla batterier laddas inte fullständigt och batterikomponenterna kan skadas.
4. Ladda endast batteriet i ett väl ventilerat utrymme, på avstånd från brandfarliga material såsom kläder eller mattor.
5. Under laddningen lyser lampan på laddaren rött. När batteriet är fulladdat växlar lampan till grönt.
6. För att koppla bort laddaren drar du ut kontakten ur vägguttaget och kopplar sedan bort laddaren från batteriet.
7. Låt INTE laddaren vara ansluten till batteriet i mer än 24 timmar.
8. Batteristatusindikatorn sitter på batteriet så att du kan se batterinivån medan det är i bruk. När alla 3 gröna lampor och 1 röd lampa lyser betyder det att det finns tillräckligt med ström. När endast den röda lampan lyser betyder det att det måste laddas omedelbart. För att kontrollera laddningsnivån trycker du bara på indikatorn. Lamporna på statusindikatorn visar batteriets laddningsnivå.

0–30 % laddning	1 grönt ljus
30–60 % laddning	2 gröna lampor
60–100 % laddning	3 gröna lampor

9. Om batteriet laddas ur helt kan det skada batterikomponenterna och öka risken för batterifel, brand eller till och med explosion.
10. Om batteriet blir lunt eller varmt under laddningen ska du koppla bort det från laddaren. Låt batteriet återgå till rumstemperatur och försök ladda det igen. Om detta inträffar en andra gång ska du koppla bort batteriet från laddaren och kontakta kundtjänst.
11. Ladda och urladda batteriet helt minst en gång var åttonde månad för att bibehålla batteriets prestanda.
12. Förvara batteriet fulladdat.

13. När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse mellan de två polerna. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.

ÖVERBELASTNINGSSKYDD

Om dragkraften överskrider utlöses styrenhetens skyddsmekanism, vilket bryter strömförsörjningen till motorn. Detta förhindrar överhettning och eventuella motorskador. När styrenheten utlöses på grund av överbelastning får man inte försöka applicera samma belastning. Lastens vikt bör reduceras, och vinschen kan startas om efter strömbavbrottet.

ANVÄNDNING AV VINSCH

1. Användning av polyesterstropp (medföljer vinsch). För stroppen runt förankringspunkten. Sätt varje ände av stroppen i en av säkerhetskrokarna på vinsch (figur 1 nedan).
2. Placera vinschen i linje med lasten. När vinschen är spänd kommer den att försöka rikta in sig efter lasten. Friktionen mellan remmen och förankringspunkten kan förhindra korrekt justering. Om så är fallet ska du lätta på spänningen på linan och placera remmen på förankringspunkten så att spänningen fördelas jämnt på båda vinschens säkerhetskrokar.

VARNING



När du fäster lyftredskapet får du inte linda remmen runt förankringspunkten, såsom visas på bilden till höger i figur 2 nedan. Denna placering förhindrar korrekt justering av lyftredskapet i förhållande till lasten och leder till ojämn belastning på lyftredskapets förankringskrokar. Gör alltid som visas på bilden till vänster.

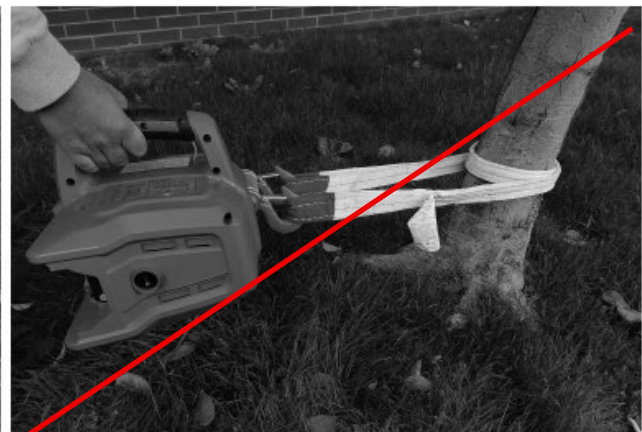


Fig.2



VARNING

Undvik att fästa remmen på vassa kanter som kan skada den. Oavsett om du använder en stolpe, ett träd eller en stubbe ska du alltid fästa remmen nära förankringens botten.

VINSCH/REP

Det stora utbudet av situationer som man stöter på vid användning av vinsch gör det omöjligt att ge specifika instruktioner; ta dock följande punkter i beaktande:

1. Rep

Använd ett statiskt rep i gott skick, med en diameter på minst 10 mm och högst 12 mm, med solida knutar. Använd block för att leda om repet och för att öka dragkraften när lasten är nära eller överstiger vinschens dragkraft.

2. Block

Att använda en block och talja på ett visst avstånd framför vinsch ger många fördelar:

- Dragvinkeln "lyfter" lasten och minskar friktionen;
- Vinschen hålls i en relativt horisontell position;
- Vinschen och operatören befinner sig utanför lastens bana.

3. Riktning

Montera linan så att den inte gnids mot andra föremål. Försök att placera linan så att lastens framsida lyfts lätt. Dra inte nedåt eller genom ett hinder. Generellt gäller att om linan vidrör marken under dragningen är din uppställning felaktig

4. På en sluttning**VARNING**

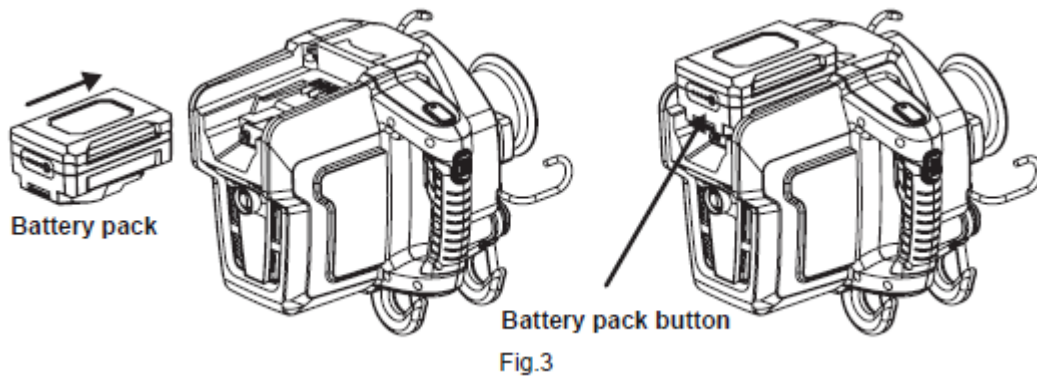
Dra inte en last direkt mot vinschen på en nedåtgående sluttning, eftersom den kan glida utan att du kan stoppa den. I den situationen ska du använda en block i botten av backen och placera vinschen utanför lastens bana.

5. Dragning av en last**VARNING**

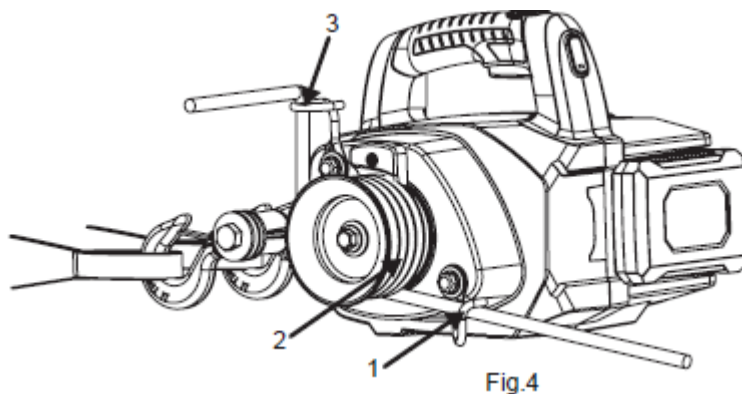
Kontrollera vinschens position, repets skick, förankringspunktens hållfasthet, knutar, karbinhakar eller schacklar för att förhindra personskador eller materiella skador.

DRIFTSANVISNINGAR

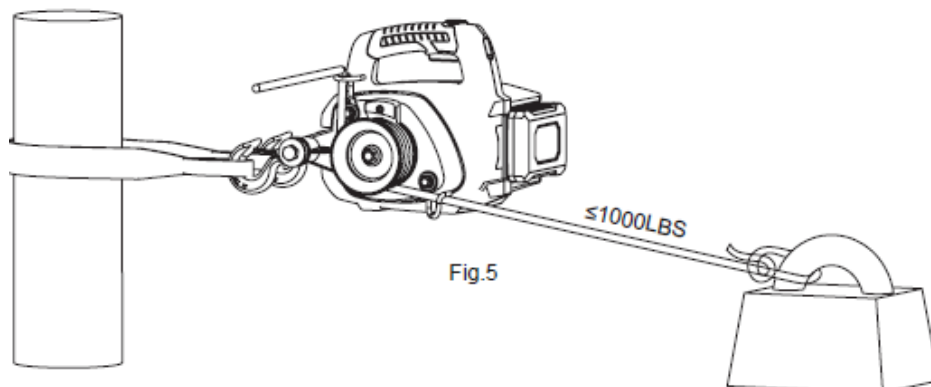
1. Sätt in batteriet helt i motorhuvudet enligt bilden tills batteriknappen hoppar upp. För att ta ut batteriet ska du trycka på batteriknappen, ta tag i batteriets sidor med de fyra andra fingrarna och sedan dra ut batteriet. (Fig. 3).



2. För in linan i linans ingångskrok och under trumman (figur 4-1).
3. Vira repet runt trumman (3 eller 4 varv) (figur 4-2).
4. För in linan i linans utgångskrok (figur 4-3).



5. Stå ca 1 m från vinschen och dra försiktigt och horisontellt i linan för att få slack på linan tills du känner att spänningen i linan ökar;
6. Kontrollera din uppsättning för att säkerställa att spännets förankring och repinloppskroken är i linje med linan; (Figur 5).



7. Kontrollera att linan inte gnider mot föremål längs ruten;
8. Slå på strömbrytaren, indikatorlampan tänds, tryck på startknappen för att starta vinschen.
(Figur 6).

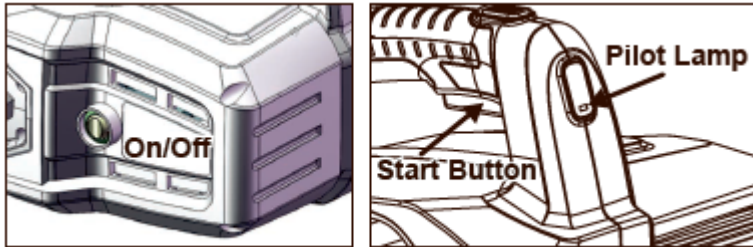


Fig.6



VARNING

Lägg aldrig händerna på vinschtrumman, linledaren eller linåterföringskroken när motorn är igång.

ANVÄNDNING AV VINSCH

När du använder vinschen ska du placera dig en bit bort från vinschen så att du kan se både vinsch och lasten. Dra HORIZONTELLT i repet.



FARA

Vira inte repet runt händerna eller kroppen! Se också till att repet inte hopar sig framför dig; se till att dina fötter inte trasslar in sig i det.

1. Om repet glider

Om linan glider på trumman när du använder vinschen ska du lägga ett fjärde varv lina på trumman. När vinschen når sin maximala kapacitet aktiveras motorns överbelastningsskydd. Du måste då upprepa inställningen.

2. Så här pausar du vinschen

Släpp LÅNGSAMT spänningen på repet och låt det glida på kapstansens trumma.



VARNING

Låt inte repet glida mer än några sekunder på trumman medan det är spänt – värmen som uppstår vid friktionen kan smälta eller skada repet.

3. Stoppa vinschen

- 1) Släpp spänningen gradvis för att försiktigt sänka ner spelet på marken
- 2) Stäng av strömbrytaren

När arbetet är klart ska du rengöra och torka av din vinsch.



VARNING

Kontrollera vinsch, krokarna, linorna, knutarna och polyesterremmen för eventuella skador eller tecken på slitage.

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Veven fungerar inte	Strömförsörjningen fungerar inte	Kontrollera batteriets laddningsnivå
		Kontrollera om enheten är påslagen
		Enheten har gått i viloläge efter 10 minuters inaktivitet och måste startas om
Vinschen stannar	Batteripaketet har inte tillräckligt med ström.	Ladda batteriet
	Den övre gränsen för dragkraften överskrids	Sänk vikten och starta om
Slirning mellan rep och trumma	Otillräcklig friktion mellan linan och trumman.	Kontrollera om det finns olja på repet respektive trumman – rengör
		Repet är slitet och måste bytas ut
		Spänn repet så att det har full kontakt med trumman

UNDERHÅLL

Kontrollera om linan och kroken visar tecken på slitage eller skador före och efter varje användning. Slitna och skadade delar måste bytas ut. Försök inte dra ut skadade rep eller reparera dem.

Håll alltid batteripaketets elektriska poler rena och se till att batteriet inte är trasigt eller skadat. Om det finns vridningar, snitt, slitna delar eller trasiga trådar i draglinan ska du omedelbart sluta använda det.

FÖRVARING

Vinschen ska förvaras torrt och skyddad mot fukt, regn och extrema temperaturer. Undvik förvaring i direkt solljus under längre perioder, eftersom detta kan påverka plastdelar, kablar och elektriska komponenter. Linan bör vara korrekt upprullad på trumman utan belastning, och kroken ska säkras så att den inte kan röra sig under förvaring.

Om vinscherna förvaras under en längre tid rekommenderas det att strömförsörjningen bryts (koppla bort batteriet) för att undvika oavsiktlig aktivering eller urladdning. Kontrollera regelbundet om det finns korrosion, särskilt på elektriska anslutningar och metalledar.

Innan vinschen tas i bruk efter förvaring ska det inspekteras med avseende på synliga skador samt att bromssystemet fungerar korrekt. Eventuella skadade delar ska bytas ut före användning.

ÅTERVINNING

Vinschen får inte kasseras som vanligt hushållsavfall. Produkten innehåller elektriska och mekaniska komponenter som ska hanteras som elektroniskt avfall.

Elektriska delar, batterier (om tillämpligt), kablar och elektronik ska lämnas in till godkänd återvinningsstation i enlighet med lokala miljöbestämmelser. Metalledar kan återvinnas där det är möjligt. Följ alltid gällande nationella bestämmelser för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE <i>Översättning av original dansk EU-försäkran om överensstämmelse</i>		
Tillverkare: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Härmed förklara att följande maskin:	Vinsch, 48V, 450 kg PL art. 9076139	
Type / modell: PL9076139/W103		
Överensstämmer med följande direktiv:	2006/42/EC 2014/30/EU	
Tillämpade standarder och normer:	EN 14492-1:2006+A1:2009 EN 60204-32:2008 EN 61800-5-1:2007+A1:2017 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021	
Datum och signatur: Vejen d. 04-06-2026 P. Lindberg A/S		
 Morten Trolle Direktør		

Vi förbehåller oss rätten att utan föregående meddelande ändra de tekniska parametrarna och specifikationerna för denna produkt.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Seilwinde – Art.-Nr. 9076139

Beschreibung: Akku-betriebenes Seilwinde mit einer Zugkraft von 450 kg und einer Geschwindigkeit von 8 m/min. Inkl. Akku und Ladegerät sowie 30 Meter Seil.

Anwendungsbereiche: Forst- und Landwirtschaft.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Das Produkt darf nur gemäß der Bedienungsanleitung verwendet werden – jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

INHALT

EINLEITUNG	2
ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	3
SICHERHEITSHINWEISE	4
TECHNISCHE DATEN	8
ÜBERBLICK ÜBER DIE AUSRÜSTUNG	8
BEDIENUNGSANLEITUNG	9
VERWENDUNG DES LADEGERÄTS	9
AKKU	9
ÜBERLASTUNGSSCHUTZ	10
VERWENDUNG DER SEILWINDE	10
SEILWINDE/SEILE	11
BETRIEBSANLEITUNG.....	12
FEHLERSUCHE.....	14
WARTUNG	15
LAGERUNG.....	15
ENTSORGUNG.....	15
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	16

WARNUNG



Lesen Sie alle ANWEISUNGEN sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und anderer grundlegender Sicherheitsmaßnahmen kann zu schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie diese Anweisungen an einem sicheren Ort auf, wo sie leicht zugänglich sind, damit Sie bei Bedarf darin nachschlagen können.

EINLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält eine Beschreibung der Maschine sowie die notwendigen Anweisungen für deren sichere und ordnungsgemäße Verwendung und Anweisungen zur täglichen und regelmäßigen Wartung der Maschine.



Die Bedienungsanleitung kann nicht alle denkbaren Situationen berücksichtigen, die bei der Verwendung der Maschine auftreten können. Daher ist es stets wichtig, den gesunden Menschenverstand walten zu lassen und beim Umgang mit der Maschine sorgfältig und vorsichtig zu sein. Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die über die erforderlichen körperlichen Fähigkeiten verfügen und die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Es ist die Pflicht eines etwaigen Arbeitgebers (des Maschinenbesitzers), sicherzustellen, dass alle Personen, die die Maschine bedienen, warten, instand halten oder reparieren sollen, die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Bitte beachten Sie, dass möglicherweise Anforderungen hinsichtlich der Schulung von Mitarbeitern sowie der Inspektion und Wartung bestehen. Es liegt jederzeit in der Verantwortung des Arbeitgebers/Maschinenbesitzers, dies zu prüfen und sicherzustellen. Es ist zudem die Pflicht des Käufers, zu prüfen, ob vor Ort Vorschriften für die Aufstellung und Verwendung bestimmter Produkte bestehen.

Es wird empfohlen, ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann gefährlich sein und die Lebensdauer sowie die Leistung der Maschine beeinträchtigen. Darüber hinaus kann die Gewährleistung erlöschen.

Die Gewährleistung erlischt bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen, durch unsachgemäßen Gebrauch der Maschine oder durch Änderungen an der Maschine entstehen.

Sollten Zweifel hinsichtlich der Auslegung der Bedienungsanleitung bestehen, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Bedienungsanleitung ist wichtig für den sicheren Betrieb dieser Maschine und muss stets zusammen mit der Maschine aufbewahrt werden; sie sollte der Maschine bei Verleih oder Weiterverkauf beiliegen. **LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN** Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Die Abbildungen in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Fällen vom gelieferten Produkt abweichen.

Die Bedienungsanleitung wurde gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den einschlägigen technischen Normen erstellt.

Die Maschine ist mit Sicherheitsaufklebern versehen, die gepflegt und ausgetauscht werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.



Dieses Symbol wird zusammen mit den Begriffen: **GEFAHR, VORSICHT, WARNUNG** in der Bedienungsanleitung verwendet, um auf die Sicherheit und den Betrieb der Maschine hinzuweisen. Es ist wichtig, alle angegebenen Richtlinien zu befolgen.

GEFAHR – weist auf eine sehr gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht abgewendet wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen **WIRD**.

WARNUNG – weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen **FÜHREN KANN**.

VORSICHT – weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen **KANN**.

SICHERHEITSHINWEISE

Aus Sicherheitsgründen müssen die folgenden grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen bei der Verwendung des Geräts stets beachtet werden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



WARNUNGEN

CHEMISCHE UND BRANDGEFAHR

1. Machen Sie sich stets mit dem Gerät vertraut. Lesen Sie die Installations- und Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit dem Gerät und seiner Funktionsweise vertraut zu machen.
2. Tragen Sie stets Handschuhe sowie Augen- und Gehörschutz.
3. Bewahren Sie den Akku niemals zusammen mit Nägeln, Schrauben, Schlüsseln usw. in einem Werkzeugkasten oder einer Tasche auf. Ein Kurzschluss der Akku-Pole kann einen Brand verursachen.
4. Vermeiden Sie stets den Kontakt mit auslaufendem Akkuflüssigkeit, das unter extremen Einsatz- oder Temperaturbedingungen auftreten kann.
5. Entsorgen oder recyceln Sie den Akku stets gemäß den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.
6. Schützen Sie die Pole vor der Entsorgung immer mit Isolierband, um einen Kurzschluss zu verhindern.
7. Versuchen Sie niemals, die Batterie zu zerlegen. Sie enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können.
8. Laden Sie beschädigte Akkus niemals auf; ersetzen Sie beschädigte Akkus sofort. Dies kann zu einem Kurzschluss oder einem Brand des Akkus führen.
9. Verbrennen Sie den Akku niemals, auch wenn er schwer beschädigt oder völlig verbraucht ist.
10. Verwenden Sie das Gerät niemals in einer Umgebung, die explosive oder brennbare Materialien enthält.
11. Entfernen Sie den Akku immer, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
12. Das Gerät ist nicht wasserdicht; setzen Sie es keiner Feuchtigkeit aus.

AUFLADEN

1. Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch immer vollständig auf.
2. Verwenden Sie zum Laden des Akkus immer das mitgelieferte Ladegerät. Andere Ladegeräte können explodieren und Schäden am Gerät sowie Personenschäden verursachen.
3. Verwenden Sie das Ladegerät niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Ersetzen Sie diese Teile unverzüglich.
4. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät niemals zum Laden anderer Akkus.

SICHERHEIT

1. Verwenden Sie immer eine ordnungsgemäß geerdete einphasige Steckdose, die durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützt ist.
2. Entfernen Sie niemals den Erdungsstift aus dem Stecker.
3. Verlegen Sie elektrische Kabel niemals über scharfe Kanten.
4. Führen Sie elektrische Kabel niemals durch oder in der Nähe von beweglichen Teilen.
5. Verlegen Sie elektrische Kabel niemals in der Nähe von Teilen, die heiß werden.
6. Entfernen Sie niemals die Abdeckung vom Ladegerät.
7. Lassen Sie das Netzkabel des Geräts niemals angeschlossen, wenn Sie das Gerät installieren, montieren, warten oder wenn es nicht in Gebrauch ist.
8. Verwenden Sie das Ladegerät niemals, wenn es einen starken Schlag abbekommen hat, heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde.
9. Laden Sie den Akku niemals in feuchten oder nassen Umgebungen auf.
10. Laden Sie den Akku immer bei Temperaturen zwischen 0 °C und 49 °C.
11. Bewahren Sie den Akku immer bei Temperaturen zwischen 0 °C und 30 °C auf.
12. Trennen Sie das Ladegerät immer vom Stromnetz, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
13. Stechen Sie niemals mit leitfähigen Gegenständen in den Akku.
14. Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch immer vollständig auf.
15. Entladen Sie den Akku niemals vollständig.
16. Laden Sie den Akku alle sechs Monate auf, wenn er nicht in Gebrauch ist.

VERBRENNUNGSGEFAHR UND ANDERE VERLETZUNGEN

Um Verletzungen an Händen und Fingern zu vermeiden:

1. Tragen Sie stets Handschuhe sowie Augen- und Gehörschutz.
2. Schließen Sie die Batteriepole niemals kurz, da dies Funkenbildung oder Verbrennungen verursachen kann.

BRUCHGEFAHR

VERLETZUNGSGEFAHR

1. Verwenden Sie die Seilwinde niemals zum Sichern einer Last.
2. Setzen Sie das Seil niemals einer Stoßbelastung aus. Stoßbelastungen können das Seil beschädigen, überlasten und zum Reißen bringen.
3. Verwenden Sie das Seil der Seilwinde niemals zum Ziehen eines anderen Fahrzeugs oder eines Gegenstands. Stoßbelastungen beim Abschleppen können die Tragfähigkeit des Seils überschreiten.
4. Stellen Sie immer sicher, dass der gewählte Verankerungspunkt der Belastung standhält und dass der Gurt oder die Kette nicht verrutscht.
5. Nehmen Sie sich immer die Zeit, geeignete Befestigungstechniken für das Ziehen anzuwenden.
6. Überschreiten Sie niemals die im Produktdatenblatt angegebene Kapazität der Seilwinde oder des Seils.

7. Überschreiten Sie niemals die maximale Zugkraft von 450 kg.
8. Verwenden Sie nur statische Seile. Minstdurchmesser: 10 mm (3/8"). Maximaler Durchmesser: 12 mm (1/2").
9. Verwenden Sie immer einen geeigneten Verankerungspunkt, der der Belastung standhält.
10. Verwenden Sie stets zugelassene Montagevorrichtungen, Komponenten und Zubehörteile.
11. Vermeiden Sie stets Ein-Aus-Zyklen (ruckartiges Fahren) mit der Seilwinde. Dies kann die Motorsteuerung und das Seil beschädigen.
12. Verwenden Sie immer einen Haken mit Verriegelung.
13. Stellen Sie immer sicher, dass die Verriegelung des Hakens geschlossen ist und nicht belastet wird.
14. Belasten Sie niemals die Hakenspitze oder die Verriegelung. Belasten Sie den Haken nur in der Mitte.
15. Verwenden Sie niemals einen Haken, dessen Öffnung größer geworden ist oder dessen Spitze verbogen oder verdreht ist.
16. Verwenden Sie niemals elastische Gurte, die beim Dehnen enorme und potenziell gefährliche Kräfte entwickeln.
17. Vermeiden Sie stets seitliche Zugkräfte, die dazu führen können, dass sich das Seil an einem Ende der Trommel aufstaut. Dies kann das Seil oder die Seilwinde beschädigen.
18. Verwenden Sie die Seilwinde niemals zum Heben oder Bewegen von Personen.
19. WARNUNG: Achten Sie darauf, dass sich Ihre Kleidung nicht in der Ausrüstung verfangen kann.
20. GEFAHR: Ziehen Sie niemals rollende Gegenstände, die außer Kontrolle geraten könnten.
21. VORSICHT: Berühren Sie die Trommel nicht unmittelbar nach dem Gebrauch, da sie heiß wird und Verbrennungen auf ungeschützter Haut verursachen kann.
22. VORSICHT: Überprüfen Sie das Seil vor jedem Gebrauch visuell. Wenn es Anzeichen von Verschleiß aufweist (gerissene Fäden, übermäßiger Verschleiß), muss es ausgetauscht werden.

VERSTRICKUNGSGEFAHR IN BEWEGLICHEN TEILEN – ALLGEMEINE SICHERHEIT

1. Machen Sie sich stets mit Ihrer Ausrüstung vertraut. Nehmen Sie sich Zeit, die Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen, damit Sie mit der Seilwinde und ihrer Funktionsweise vertraut sind.
2. Bedienen Sie die Seilwinde niemals, wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

BETRIEBSSICHERHEIT UND ÜBERWACHUNG

1. Behalten Sie das Winden und die zu ziehende Last während des Ziehvorgangs stets im Blick.
2. Stellen Sie stets sicher, dass Bediener und Anwesende auf Seile und Last achten.
3. Achten Sie während des Ziehens stets auf die Stabilität der Last und halten Sie andere Personen auf Abstand. Machen Sie alle Anwesenden auf mögliche instabile Zustände aufmerksam.

4. Berühren Sie niemals Seile oder Haken, während sich eine andere Person am Bedienknopf befindet oder während des Ziehens.
5. Berühren Sie niemals Seile oder Haken, während diese unter Spannung oder Belastung stehen.
6. Überprüfen Sie Seile, Haken und Gurte immer, bevor Sie die Seilwinde in Betrieb nehmen. Ausgefranste, gerissene oder beschädigte Seile müssen sofort ausgetauscht werden. Beschädigte Komponenten müssen vor dem Gebrauch ausgetauscht werden. Schützen Sie die Teile vor Beschädigungen.

BETRIEBSSICHERHEIT UND ANFORDERUNGEN AN DEN BENUTZER

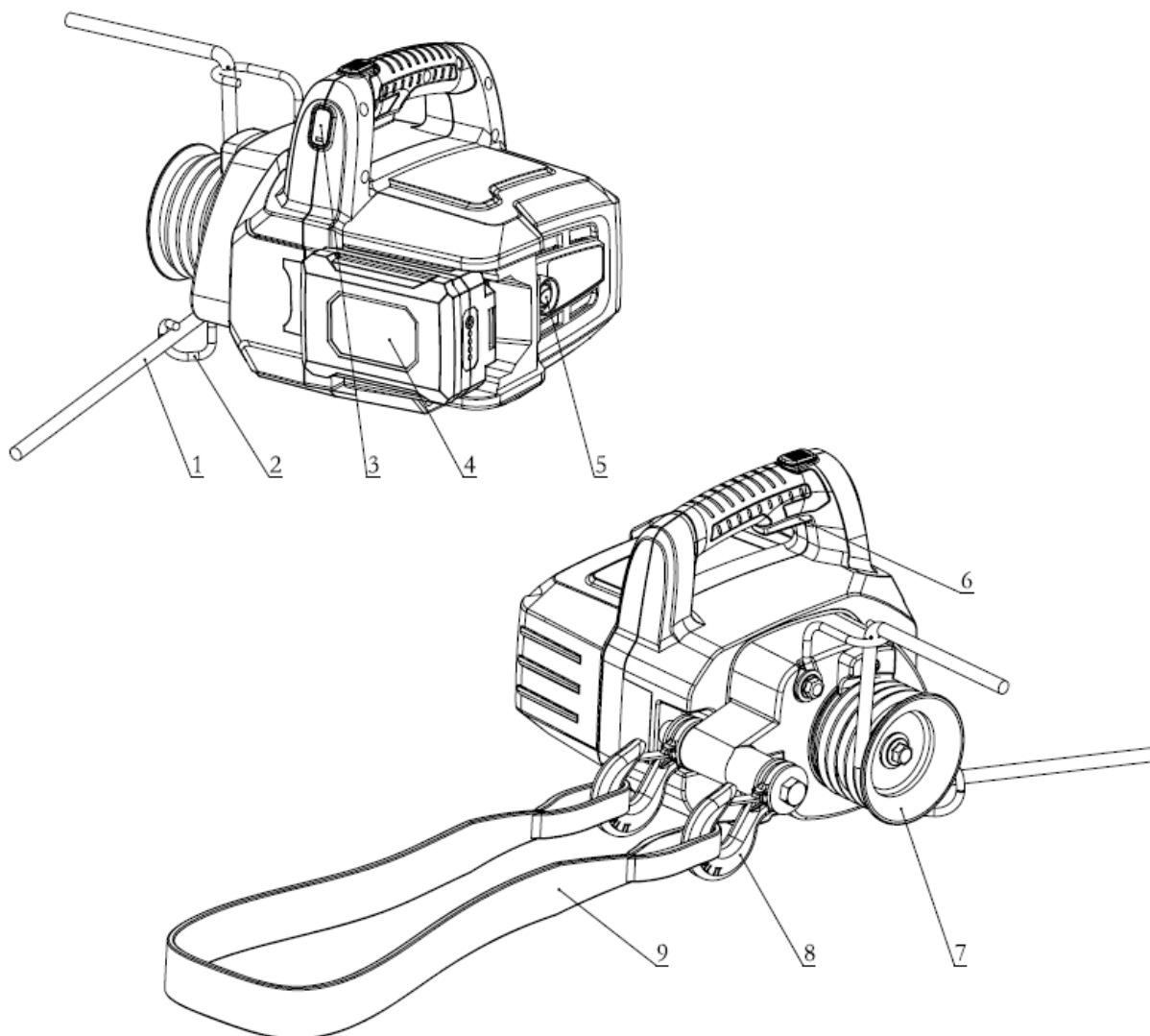
1. Halten Sie stets Abstand zu Seilen und Lasten und sorgen Sie dafür, dass sich andere Personen während des Ziehens fernhalten.
2. Entfernen Sie stets alle Gegenstände oder Hindernisse, die den sicheren Betrieb des Zugaräts beeinträchtigen könnten.
3. Lassen Sie das Netzkabel des Winden nie in der Steckdose, während der Installation, Einrichtung, Wartung oder wenn die Winde nicht in Gebrauch ist.
4. Seien Sie beim Umgang mit dem Haken und dem Seil während des Aufwickelns stets äußerst vorsichtig.
5. Bedienen oder installieren Sie ein Winden nie, ohne die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden zu haben.
6. Bedienen Sie die Winde niemals, wenn Sie unter 16 Jahre alt sind.

TECHNISCHE DATEN

Zugkraft	450 kg.	Geschwindigkeit	8 m/min.
Motor	48 V, 1.296 Watt	Akku	Lithium, 48 V, 2 Ah
Seil	10 mm × 30 m, Polyethylen		

ÜBERBLICK ÜBER DIE AUSRÜSTUNG

1	Zugseil	6	Startknopf
2	Führungshaken	7	Trommel
3	Stromanzeige	8	Sicherheitshaken
4	Batterie	9	Gurt
5	Ein-/Aus-Taste <i>(Hinweis: Der Schalter unterbricht die Stromversorgung automatisch nach 10 Sekunden ohne Aktivität)</i>		Wird um den Verankerungspunkt geführt



BEDIENUNGSANLEITUNG

VERWENDUNG DES LADEGERÄTS

1. Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch immer vollständig auf.
2. Verwenden Sie zum Laden dieses Akkutypes immer das mitgelieferte Ladegerät. Andere Akkutypen können explodieren und Schäden an Geräten sowie Personenschäden verursachen.
3. Verwenden Sie das Ladegerät niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Ersetzen Sie diese Teile unverzüglich.
4. Verwenden Sie das mit diesem Produkt mitgelieferte Ladegerät niemals zum Laden anderer Akkus.

AKKU

1. Der Akku muss vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen sein.
2. Stecken Sie das Ladegerät in eine 110-240-V-Wechselstromsteckdose.
3. Laden Sie den Akku immer bei Raumtemperatur auf. Wenn der Akku in einer kalten Umgebung verwendet wird, muss er vor dem Aufladen mindestens eine Stunde lang aufgewärmt werden. Kalte Akkus werden nicht vollständig aufgeladen, und die Akkukomponenten können beschädigt werden.
4. Laden Sie den Akku nur in einem gut belüfteten Bereich fern von brennbaren Materialien wie Kleidung oder Teppichen auf.
5. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED am Ladegerät rot. Wenn der Akku vollständig geladen ist, wechselt die LED zu grün.
6. Um das Ladegerät zu trennen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie anschließend das Ladegerät vom Akku.
7. Lassen Sie das Ladegerät NICHT länger als 24 Stunden an den Akku angeschlossen.
8. Die Batteriestandsanzeige befindet sich auf der Batterie, sodass Sie den Ladezustand während des Gebrauchs ablesen können. Wenn alle 3 grünen Lichter und 1 rotes Licht leuchten, bedeutet dies, dass ausreichend Strom vorhanden ist. Wenn nur das rote Licht leuchtet, bedeutet dies, dass die Batterie sofort aufgeladen werden muss. Um den Ladezustand zu überprüfen, drücken Sie einfach auf die Anzeigetaste. Die Lichter der Statusanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus an.

0–30 % Ladezustand	1 grünes Licht
30–60 % Ladestand	2 grüne Lichter
60–100 % Ladestand	3 grüne Lichter

9. Wenn der Akku vollständig entladen wird, kann dies die Akkukomponenten beschädigen und das Risiko von Akkufehlern, Bränden oder sogar Explosionen erhöhen.
10. Wenn sich der Akku während des Ladevorgangs warm oder heiß anfühlt, trennen Sie ihn vom Ladegerät. Lassen Sie den Akku auf Raumtemperatur abkühlen und versuchen Sie erneut, ihn aufzuladen. Sollte dies ein zweites Mal passieren, trennen Sie den Akku vom Ladegerät und wenden Sie sich an den Kundendienst.
11. Laden und entladen Sie den Akku mindestens einmal alle 8 Monate vollständig, um die Akkuleistung zu erhalten.

12. Bewahren Sie den Akku vollständig aufgeladen auf.
13. Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung zwischen den beiden Polen herstellen könnten. Ein Kurzschluss der Akku-Pole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

ÜBERLASTUNGSSCHUTZ

Wenn die Zugkraft überschritten wird, löst der Schutzmechanismus der Steuereinheit aus, wodurch die Stromversorgung zum Motor unterbrochen wird. Dies verhindert eine Überhitzung und mögliche Motorschäden. Wenn die Steuereinheit aufgrund einer Überlastung ausgelöst wird, darf nicht versucht werden, die gleiche Last aufzubringen. Das Gewicht der Last sollte reduziert werden, und die Seilwinde kann nach der Unterbrechung der Stromversorgung neu gestartet werden.

VERWENDUNG DER SEILWINDE

1. Verwendung des Polyestergurts (im Lieferumfang der Seilwinde enthalten): Führen Sie den Gurt um den Verankerungspunkt. Befestigen Sie jedes Ende des Gurts an einem der Sicherheitshaken der Seilwinde (Abbildung 1 unten).
2. Richten Sie die Seilwinde auf die Last aus. Wenn die Seilwinde unter Spannung steht, versucht sie, sich an die Last anzupassen. Die Reibung zwischen dem Gurtband und dem Befestigungspunkt kann eine korrekte Ausrichtung verhindern. In diesem Fall müssen Sie die Spannung des Seils reduzieren und das Gurtband so am Befestigungspunkt anbringen, dass die Spannung gleichmäßig auf beide Befestigungshaken der Seilwinde verteilt wird.

WARNUNG



Wenn Sie das Seil befestigen, dürfen Sie den Gurt nicht um den Befestigungspunkt wickeln, wie auf dem Bild rechts in Abbildung 2 unten gezeigt. Diese Anordnung verhindert die korrekte Ausrichtung des Seils zur Last und führt zu einer ungleichmäßigen Belastung der Befestigungshaken des Seils. Gehen Sie immer wie auf dem Bild links gezeigt vor.

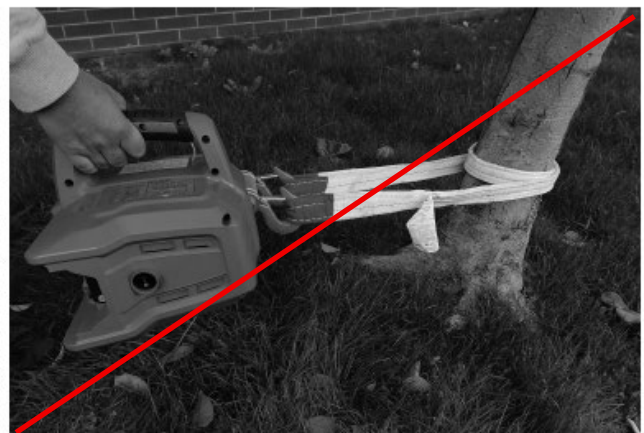


Fig.2



VORSICHT

Vermeiden Sie es, den Gurt an scharfen Kanten zu befestigen, die ihn beschädigen könnten. Unabhängig davon, ob Sie einen Pfosten, einen Baum oder einen Baumstumpf verwenden, müssen Sie den Gurt immer nahe am unteren Ende der Verankerung befestigen.

SEILWINDE/SEILE

Die Vielzahl der Situationen, die bei der Verwendung von Seilwinden auftreten können, macht es unmöglich, spezifische Anweisungen zu geben; beachten Sie jedoch die folgenden Punkte:

1. Seil

Verwenden Sie ein statisches Seil in gutem Zustand mit einem Durchmesser von mindestens 10 mm und maximal 12 mm sowie soliden Knoten. Verwenden Sie Seilrollen, um das Seil umzuleiten und die Zugkraft zu erhöhen, wenn die Last nahe an der Zugkraft der Seilwinde liegt oder diese übersteigt.

2. Flaschenzug

Die Verwendung eines Flaschenzugs in einem gewissen Abstand vor der Seilwinde bietet viele Vorteile;

- Der Zugwinkel „hebt“ die Last an und verringert die Reibung;
- Das Winden wird in einer relativ horizontalen Position gehalten;
- Seilwinde und Bediener befinden sich außerhalb der Bewegungsbahn der Last.

3. Ausrichtung

Befestigen Sie das Seil so, dass es nicht an anderen Gegenständen reibt. Versuchen Sie, das Seil so zu führen, dass die Vorderseite der Last leicht angehoben wird. Ziehen Sie nicht nach unten oder durch ein Hindernis. Generell gilt: Wenn das Seil während des Ziehens den Boden berührt, ist Ihre Aufstellung falsch

4. Auf einem Hügel**WARNUNG**

Ziehen Sie eine Last auf einem abfallenden Hang nicht direkt gegen die Seilwinde, da sie abrutschen kann, ohne dass Sie sie stoppen können. In dieser Situation müssen Sie eine Seilrolle am Fuß des Hangs verwenden und die Seilwinde außerhalb der Bewegungsbahn der Last platzieren.

5. Ziehen einer Last

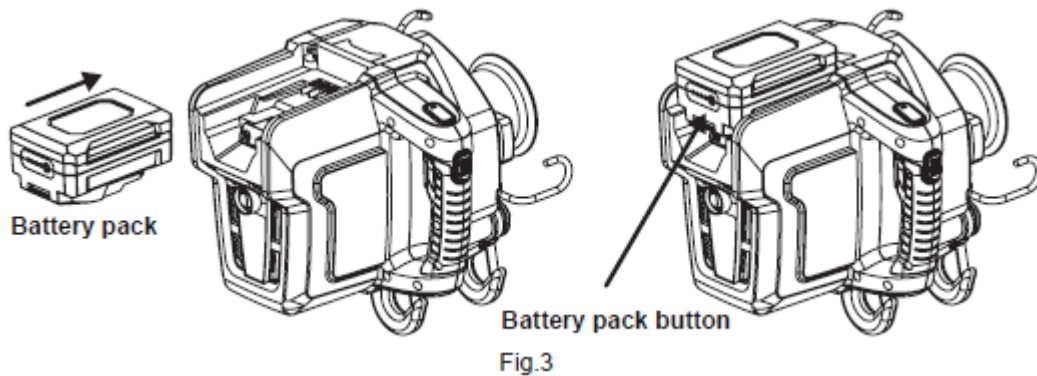
WARNUNG



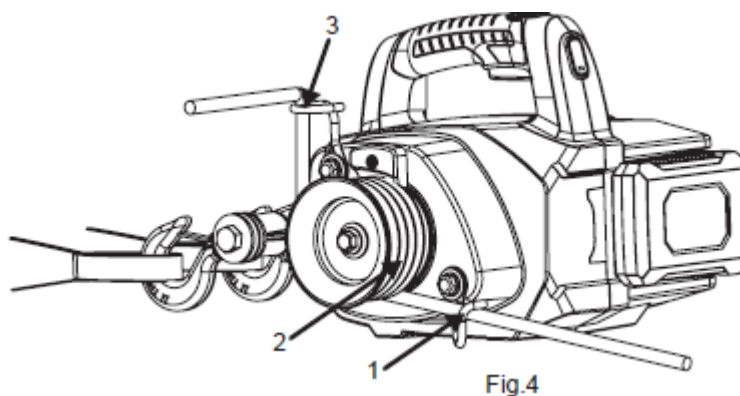
Überprüfen Sie die Position des Flaschenzugs, den Zustand des Seils, die Festigkeit des Befestigungspunkts, Knoten, Karabinerhaken oder Schäkel, um Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.

BETRIEBSANLEITUNG

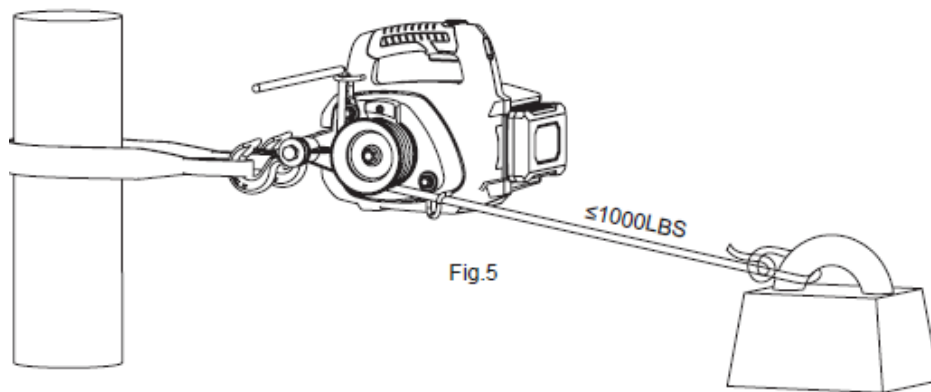
1. Setzen Sie den Akku wie abgebildet vollständig in den Motorkopf ein, bis der Akku-Knopf herauspringt. Um den Akku zu entfernen, drücken Sie den Akku-Knopf, fassen Sie den Akku mit den anderen vier Fingern an den Seiten an und ziehen Sie ihn dann heraus. (Abb. 3).



2. Führen Sie das Seil in den Seileinzugshaken und unter die Trommel (Abbildung 4-1).
3. Wickeln Sie das Seil um die Trommel (3 oder 4 Umdrehungen) (Abb. 4-2).
4. Führen Sie das Seil in den Seilauslasshaken ein (Abb. 4-3).



5. Stellen Sie sich ca. 1 m von der Seilwinde entfernt auf und ziehen Sie vorsichtig und horizontal am Seil, um es zu lockern, bis Sie spüren, dass die Spannung im Seil zunimmt;
6. Überprüfen Sie Ihre Aufstellung, um sicherzustellen, dass die Verankerung der Seilwinde und der Seilausgangshaken mit dem Seil ausgerichtet sind (Abbildung 5).



7. Stellen Sie sicher, dass das Seil nicht an Gegenständen entlang der Strecke reibt;
8. Schalten Sie den Netzschalter ein. Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Drücken Sie anschließend die Starttaste, um die Seilwinde zu starten (Abbildung 6).

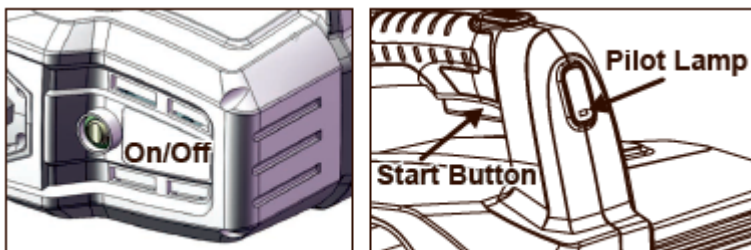


Fig.6



WARNUNG

Legen Sie niemals Ihre Hände auf die Spulentrommel, die Seilführung oder den Seileinzugshaken, wenn der Motor läuft.

VERWENDUNG DER SEILWINDE

Wenn Sie die Seilwinde verwenden, stellen Sie sich so auf, dass Sie sowohl die Seilwinde als auch die Last sehen können. Ziehen Sie das Seil HORIZONTAL.



GEFAHR

Wickle das Seil nicht um deine Hände oder deinen Körper! Achte auch darauf, dass sich das Seil nicht vor dir auftürmt; achte darauf, dass sich deine Füße nicht darin verheddern.

1. Wenn das Seil rutscht

Wenn das Seil während des Betriebs der Seilwinde auf der Trommel rutscht, wickeln Sie eine vierte Seilumdrehung auf die Trommel. Wenn die Seilwinde ihre maximale Kapazität erreicht, wird der Motorschutz ausgelöst. Sie müssen dann den Vorgang wiederholen.

2. So unterbrechen Sie den Betrieb

Lassen Sie die Spannung des Seils **LANGSAM** nach und lassen Sie es auf die Trommel des Windenlaufs gleiten.



VORSICHT

Lassen Sie das Seil nicht länger als ein paar Sekunden unter Spannung auf die Trommel gleiten – die durch die Reibung entstehende Hitze kann das Seil schmelzen oder beschädigen.

3. Seilwinde anhalten

1) Lösen Sie die Spannung allmählich, um das Seil vorsichtig auf den Boden abzusenken

2) Schalten Sie den Schalter aus

Wenn die Arbeit erledigt ist, reinigen und trocknen Sie Ihre Seilwinde.



VORSICHT

Überprüfen Sie die Seilwinde, die Haken, das Seil, die Knoten und den Polyestergrut auf Beschädigungen oder Anzeichen von Verschleiß.

FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Ziehvorrichtung funktioniert nicht	Ausfall der Stromversorgung	Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus
		Überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist
		Das Gerät ist nach 10 Minuten Inaktivität in den Ruhemodus gewechselt und muss neu gestartet werden
Die Seilwinde stoppt	Der Akku hat nicht genügend Strom.	Laden Sie den Akku auf
	Die Obergrenze der Zugkraft wird überschritten	Reduzieren Sie das Gewicht und starten Sie neu
Spiel zwischen Seil und Trommel	Unzureichende Reibung zwischen Seil und Trommel.	Prüfen Sie, ob sich Öl auf dem Seil bzw. der Trommel befindet – reinigen Sie diese
		Das Seil ist abgenutzt und muss ausgetauscht werden
		Ziehen Sie das Seil fest, damit es vollständigen Kontakt mit der Trommel hat

WARTUNG

Überprüfen Sie vor und nach jedem Einsatz, ob das Seil und der Haken Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen aufweisen. Abgenutzte und beschädigte Teile müssen ausgetauscht werden. Versuchen Sie nicht, beschädigte Seile herauszuziehen oder zu reparieren.

Halten Sie die elektrischen Pole des Akkus stets sauber und stellen Sie sicher, dass der Akku nicht gebrochen oder beschädigt ist.

Wenn das Zugseil Verdrehungen, Schnitte, abgenutzte Stellen oder gebrochene Fasern aufweist, müssen Sie die Verwendung einstellen.

LAGERUNG

Die Seilwinde muss trocken und vor Feuchtigkeit, Regen und extremen Temperaturen geschützt gelagert werden. Vermeiden Sie eine längere Lagerung in direktem Sonnenlicht, da dies Kunststoffteile, Kabel und elektrische Komponenten beeinträchtigen kann. Das Seil sollte korrekt und spannungsfrei auf die Trommel aufgewickelt sein, und der Haken muss gesichert werden, damit er sich während der Lagerung nicht bewegen kann.

Wenn die Seilwinde für längere Zeit gelagert wird, wird empfohlen, die Stromversorgung zu unterbrechen (Batterie abklemmen), um eine unbeabsichtigte Aktivierung oder Entladung zu vermeiden. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Korrosion, insbesondere an elektrischen Verbindungen und Metallteilen.

Bevor die Seilwinde nach der Lagerung wieder in Betrieb genommen wird, muss sie auf sichtbare Schäden sowie auf die ordnungsgemäße Funktion des Bremssystems überprüft werden. Eventuell beschädigte Teile müssen vor dem Gebrauch ausgetauscht werden.

ENTSORGUNG

Die Seilwinde darf nicht als gewöhnlicher Hausmüll entsorgt werden. Das Produkt enthält elektrische und mechanische Komponenten, die als Elektronikschrott zu behandeln sind.

Elektrische Teile, Batterien (falls vorhanden), Kabel und Elektronik müssen gemäß den örtlichen Umweltvorschriften bei einer zugelassenen Recyclingstelle abgegeben werden. Metallteile können, soweit möglich, wiederverwertet werden. Befolgen Sie stets die geltenden nationalen Vorschriften für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		CE
Hersteller: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine: <i>Seilwinde, 48V, 450 kg PL Artikelnummer 9076139</i>		
Typ / Modell: <i>PL9076139/W103</i>		
Entspricht den folgenden Richtlinien: <i>2006/42/EC 2014/30/EU</i>		
Angewandte Standards und Normen: <i>EN 14492-1:2006+A1:2009 EN 60204-32:2008 EN 61800-5-1:2007+A1:2017 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021</i>		
Datum und Unterschrift: <i>Vejen d. 04-06-2026 P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør 		

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

User manual

(Translation of original Danish user manual)



Winch - item no. 9076139

Description: Battery-powered winch with a pulling force of 450 kg and a speed of 8 m/min. Includes battery and charger, plus 30 metres of rope.

Areas of application: Forestry and agriculture.

Intended use: The product must only be used as described in the user manual – any other use is considered incorrect.

CONTENTS

INTRODUCTION	2
GENERAL INFORMATION	3
SAFETY INSTRUCTIONS	4
SPECIFICATIONS.....	7
EQUIPMENT OVERVIEW	7
INSTRUCTIONS FOR USE	8
USING THE CHARGER	8
BATTERY	8
OVERLOAD PROTECTION	9
USE OF THE WINCH	9
WINCH/ROPE.....	10
OPERATING INSTRUCTIONS.....	11
TROUBLESHOOTING	13
MAINTENANCE	14
STORAGE	14
DISPOSAL	14
EU DECLARATION OF CONFORMITY	15

WARNING



Read all INSTRUCTIONS carefully and ensure you understand them before using the equipment. Failure to follow the safety rules and other basic safety precautions may result in serious personal injury.

Keep these instructions in a safe place where they are easily accessible so that you can refer to them when necessary.

INTRODUCTION

This user manual contains a description of the machine and the necessary instructions for using it safely and correctly, as well as instructions for daily and periodic maintenance of the machine.

The user manual cannot cover every conceivable situation that may arise when using the machine; therefore, it is always important to use common sense and to be careful and cautious when handling the machine. The machine must only be used by persons who possess the necessary physical abilities and who have read and understood the user manual.



It is the responsibility of any employer (the machine's owner) to ensure that everyone who is to operate, service, maintain or repair the machine has read and understood the user manual.

Please note that there may be requirements regarding the registration of staff training as well as inspection and maintenance. It is always the responsibility of the employer/machine owner to investigate and ensure compliance with these requirements. It is also the buyer's duty to check whether there are local regulations governing the installation and use of specific products.

It is recommended that only original spare parts and accessories be used. The use of non-original parts may be dangerous and may reduce the machine's service life and performance. Furthermore, the warranty may lapse.

The warranty is void in the event of damage caused by failure to follow the instructions, by unintended use of the machine, or by modifications to the machine.

Should any doubts arise regarding the interpretation of the user manual, please contact the supplier.

GENERAL INFORMATION

The user manual is essential for the safe operation of this machine and must always be kept with it; it should accompany the machine if it is loaned out or resold. **READ, UNDERSTAND AND FOLLOW** the instructions in the user manual before using the equipment.

The illustrations in the user manual are for guidance only and may in some cases differ from the product supplied.

The user manual has been prepared in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC and the relevant technical standards.

The machine is fitted with safety labels, which must be maintained and replaced when they are no longer legible.



This symbol, together with the words: **DANGER, CAUTION, WARNING**, is used in the user manual to draw attention to the machine's safety and operation. It is important to follow all the guidelines provided.

DANGER – indicates a very dangerous situation which, if not avoided, **WILL** result in death or serious injury.

WARNING – indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **COULD** result in death or serious injury.

CAUTION – indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **COULD** result in minor or moderate injury.

SAFETY INSTRUCTIONS

For safety reasons, the basic safety precautions below must always be followed when using the equipment. Failure to follow these instructions may result in serious injury or death.



WARNINGS

CHEMICAL AND FIRE HAZARD

1. Ensure you are always familiar with the equipment. Read the installation and user manual thoroughly to familiarise yourself with the equipment and its operation.
2. Always wear gloves, eye protection and ear protection.
3. Never store the battery pack in a toolbox or pocket together with nails, screws, keys, etc. Short-circuiting the battery terminals may cause a fire.
4. Always avoid contact with battery leakage, which may occur under extreme operating or temperature conditions.
5. Always dispose of or recycle the battery in accordance with local regulations and rules.
6. Always protect the terminals with insulating tape before disposal to prevent short-circuiting.
7. Never attempt to disassemble the battery. It contains no user-serviceable parts.
8. Never charge damaged battery packs; replace damaged packs immediately. This may cause a short circuit or fire in the battery.
9. Never burn the battery pack, even if it is severely damaged or completely worn out.
10. Never use the equipment in an environment containing explosive or flammable materials.
11. Always remove the battery when the equipment is not in use.
12. The equipment is not waterproof; do not expose it to moisture.

CHARGING

1. Always charge the battery fully before use.
2. Always use the supplied charger to charge the battery. Other types of chargers may explode and cause damage to the equipment as well as personal injury.
3. Never use the charger if the cable or plug is damaged. Replace them immediately.
4. Never use the charger supplied to charge other batteries.

ELECTRICAL SAFETY

1. Always use a properly earthed single-phase socket protected by a residual current device.
2. Never remove the earth pin from the plug.
3. Never route electrical cables over sharp edges.
4. Never route electrical cables through or near moving parts.
5. Never route electrical cables near parts that become hot.
6. Never remove the cover from the battery charger.

7. Never leave the equipment's power cable connected when installing, assembling, maintaining or when the equipment is not in use.
8. Never use the charger if it has been subjected to a heavy blow, has fallen, or has otherwise been damaged.
9. Never charge the battery in damp or wet conditions.
10. Always charge the battery at temperatures between 0 °C and 49 °C.
11. Always store the battery at temperatures between 0 °C and 30 °C.
12. Always disconnect the charger when the battery is fully charged.
13. Never pierce the battery with conductive objects.
14. Always charge the battery fully before use.
15. Never allow the battery to run completely flat.
16. Always charge the battery every six months if it is not in use.

RISK OF BURNS AND OTHER INJURIES

To avoid injury to hands and fingers:

1. Always wear gloves, eye protection and ear protection.
2. Never short-circuit the battery terminals, as this may cause sparks or burns.

RISK OF BREAKAGE

RISK OF PERSONAL INJURY

1. Never use the winch to secure a load.
2. Never subject the rope to shock loads. Shock loads can damage, overload and break the rope.
3. Never use the winch rope to tow another vehicle or object. Shock loads during towing may exceed the rope's strength.
4. Always ensure that the chosen anchorage point can withstand the load and that the strap or chain does not slip.
5. Always take the time to use appropriate lashing techniques when towing.
6. Never exceed the capacity of the winch or rope specified in the product data sheet.
7. Never exceed the maximum towing capacity of 450 kg.
8. Use static ropes only. Minimum diameter: 10 mm (3/8"). Maximum diameter: 12 mm (1/2").
9. Always use a suitable anchor point that can withstand the load.
10. Always use approved mounting equipment, components and accessories.
11. Always avoid on/off cycles (jerky operation) with the winch. This can damage the motor control and the rope.
12. Always use a hook with a latch.
13. Always ensure that the hook's latch is closed and is not bearing the load.
14. Never apply a load to the tip of the hook or the latch. Only apply a load to the centre of the hook.
15. Never use a hook if the opening has become larger, or if the tip is bent or twisted.
16. Never use elastic straps, which generate enormous and potentially dangerous forces when stretched.

17. Always avoid side pulls, which can cause the rope to pile up at one end of the drum. This can damage the rope or the winch.
18. Never use the winch to lift or move people.
19. WARNING: Ensure that your clothing cannot become caught in the equipment.
20. DANGER: Never pull rolling objects that could roll out of your control.
21. CAUTION: Do not touch the drum immediately after use, as it becomes hot and may burn bare skin.
22. CAUTION: Visually inspect the rope before each use. If it shows signs of wear (broken strands, excessive wear), it must be replaced.

RISK OF ENTANGLEMENT IN MOVING PARTS – GENERAL SAFETY

1. Always ensure you are familiar with your equipment. Take the time to read the user manual thoroughly so that you are familiar with the winch and its operation.
2. Never operate the winch if you are under the influence of drugs, alcohol or medication.

OPERATIONAL SAFETY AND MONITORING

1. Always keep the winch and the load being hauled in sight during operation.
2. Always ensure that operators and bystanders are aware of the rope and load.
3. Always be aware of the load's stability during towing, and keep others at a safe distance. Make everyone present aware of any unstable conditions.
4. Never touch ropes or hooks whilst another person is at the control button or during towing.
5. Never touch ropes or hooks whilst they are under tension or load.
6. Always inspect ropes, hooks and straps before using the winch. Frayed, broken or damaged ropes must be replaced immediately. Damaged components must be replaced before use. Protect the parts from damage.

OPERATIONAL SAFETY AND USER REQUIREMENTS

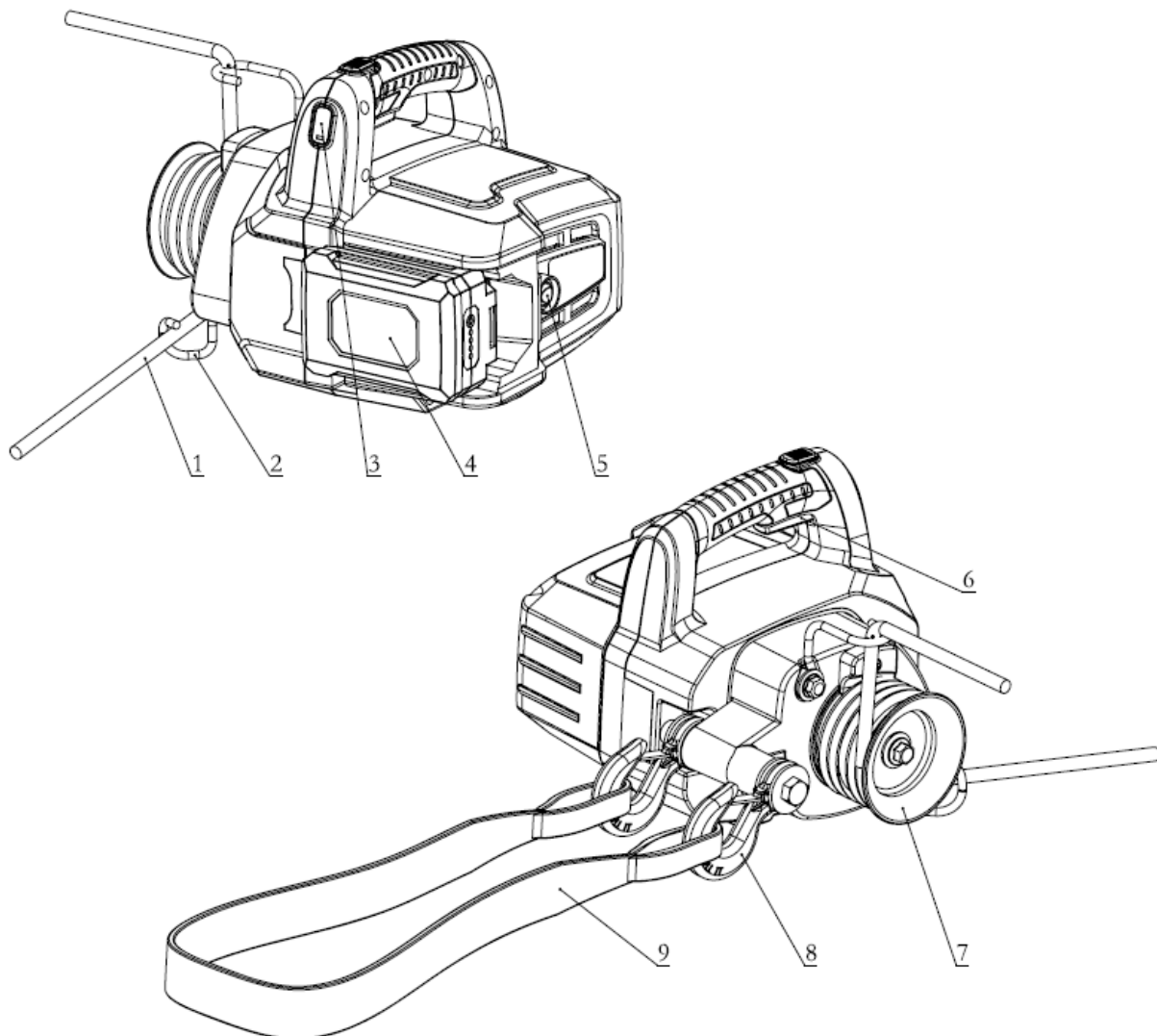
1. Always keep a safe distance from the rope and load, and ensure that others stay clear whilst the winch is in operation.
2. Always remove any objects or obstacles that may interfere with the safe operation of the winch
3. Never leave the winch's power cable plugged into the socket during installation, setup, maintenance or when the winch is not in use.
4. Always take extreme care when handling the hook and rope during winding.
5. Never operate or install a winch without having read and understood the user manual.
6. Never operate the winch if you are under 16 years of age.

SPECIFICATIONS

Pulling force	450 kg	Speed	8 m/min.
Engine	48V, 1,296 watts	Battery	Lithium, 48V, 2 Ah
Rope	10 mm × 30 m, polyethylene		

EQUIPMENT OVERVIEW

1	Towing rope	6	Start button
2	Guide hook	7	Drum
3	Power indicator	8	Safety hook
4	Battery	9	Strap Wrap around the anchor point
5	On/off button <i>(Note: the power supply is automatically cut off after 10 seconds of inactivity)</i>		



INSTRUCTIONS FOR USE

USING THE CHARGER

1. Always fully charge the battery before use.
2. Always use the charger supplied with this product to charge this type of battery pack. Other types of batteries may explode and cause damage to equipment and personal injury.
3. Never use the charger if the cable or plug is damaged. Replace them immediately.
4. Never use the charger supplied with this product to charge other batteries.

BATTERY

1. The battery must be fully charged before first use.
2. Plug the charger into a 110–240 V AC mains socket.
3. Always charge the battery at room temperature. If the battery is used in a cold environment, it must be warmed up for at least one hour before charging. Cold batteries will not charge fully, and the battery components may be damaged.
4. Only charge the battery in a well-ventilated area away from flammable materials such as clothing or carpets.
5. During charging, the light on the charger will glow red. When the battery is fully charged, the light will turn green.
6. To disconnect the charger, unplug it from the mains socket and then disconnect the charger from the battery.
7. DO NOT leave the charger connected to the battery for more than 24 hours.
8. The battery status indicator is located on the battery, allowing you to check the battery level whilst in use. When all 3 green lights and 1 red light are lit, this indicates that there is sufficient power. When only the red light is lit, this indicates that it needs to be charged immediately. To check the charge level, simply press the indicator button. The lights on the status indicator show the battery's charge level.

0–30% charging	1 green light
30–60% charge	2 green lights
60–100% charge	3 green lights

9. If the battery is completely discharged, it may damage the battery components and increase the risk of battery failure, fire or even explosion.
10. If the battery becomes warm or hot during charging, disconnect it from the charger. Allow the battery to return to room temperature, then try charging it again. If this happens a second time, disconnect the battery from the charger and contact customer service.
11. Fully charge and discharge the battery at least once every 8 months to maintain battery performance.
12. Store the battery fully charged.

13. When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could create a connection between the two terminals. Short-circuiting the battery terminals may cause burns or a fire.

OVERLOAD PROTECTION

If the pulling force is exceeded, the control unit's protection mechanism is triggered, which cuts off the power supply to the engine. This prevents overheating and potential engine damage. When the control unit is triggered due to overload, do not attempt to apply the same load. The weight of the load should be reduced, and the winch can be restarted after the power has been cut off.

USE OF THE WINCH

1. Use of the polyester strap (supplied with the winch). Pass the strap around the anchor point. Insert each end of the strap into one of the safety hooks on the winch (Figure 1 below).
2. Position the winch in line with the load. When the winch is under tension, it will attempt to align itself with the load. Friction between the strap and the anchor point may prevent correct alignment. If this is the case, release the tension on the rope and position the strap on the anchor point so that the tension is distributed evenly across both of the winch's safety hooks.

WARNING



When securing the winch, do not wrap the strap around the anchor point, as shown in the image on the right in Figure 2 below. This configuration prevents the winch from being correctly aligned with the load and will result in uneven stress on the winch's anchor hooks. Always follow the instructions shown in the image on the left.



Fig.2



CAUTION

Avoid securing the strap to sharp edges that could damage it. Whether you are using a post, a tree or a stump, always secure the strap close to the base of the anchor.

WINCH/ROPE

The wide variety of situations encountered when using winches makes it impossible to provide specific instructions; however, please bear the following points in mind:

1. Rope

Use a static rope, in good condition, with a diameter of at least 10 mm and a maximum diameter of 12 mm, with secure knots. Use pulleys to redirect the rope and to increase the pulling force when the load is close to or exceeds the winch's pulling capacity.

2. Pulleys

Using a pulley at a certain distance in front of the winch offers many advantages:

- The angle of pull 'lifts' the load and reduces friction;
- The winch is kept in a relatively horizontal position;
- The winch and operator are out of the load's path.

3. Direction

Attach the rope in such a way that it does not rub against other objects. Try to position the rope so that the front of the load is lifted slightly. Do not pull downwards or through an obstacle. As a general rule, if the rope touches the ground during pulling, your setup is incorrect

4. On a slope**WARNING**

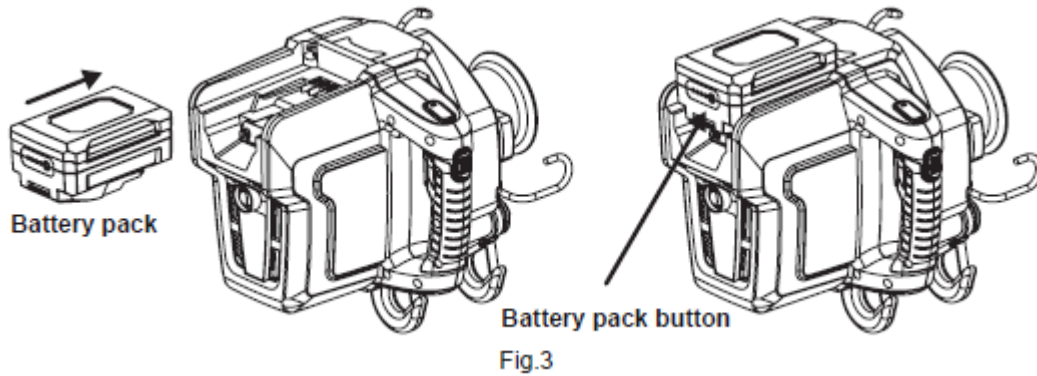
Do not pull a load directly towards the winch on a downward slope, as it may slide without you being able to stop it. In this situation, use a pulley at the bottom of the slope and position the winch outside the load's path.

5. Pulling a load**WARNING**

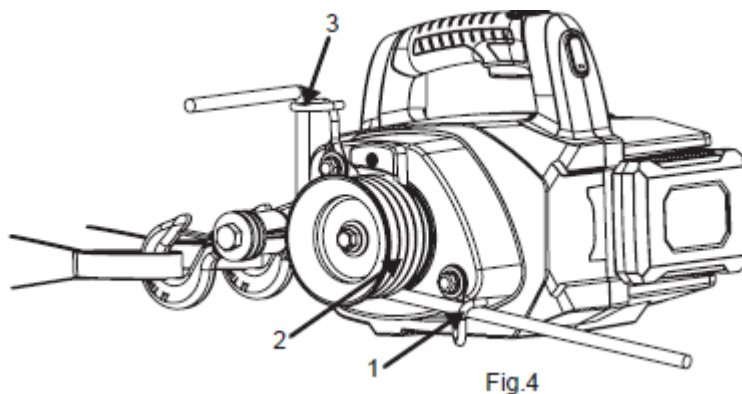
Check the position of the winch, the condition of the rope, the stability of the anchor point, knots, carabiners or shackles to prevent personal injury or damage to property.

OPERATING INSTRUCTIONS

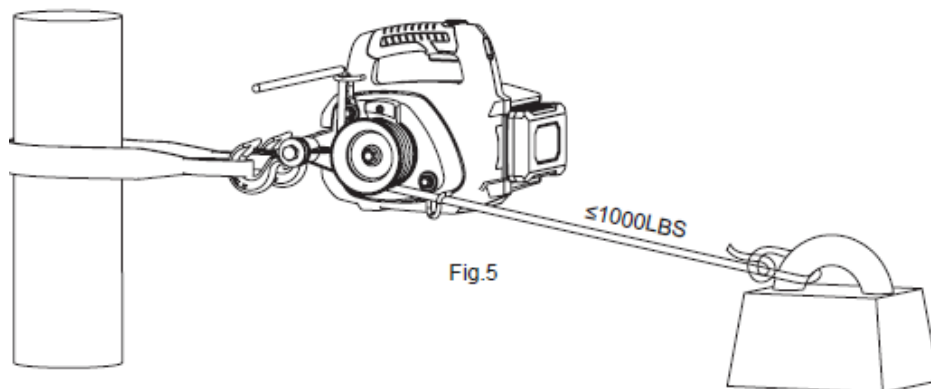
1. Insert the battery fully into the motor head as shown until the battery button pops up. To remove the battery, press the battery button, grip the sides of the battery with your other four fingers, and then pull the battery out. (Fig. 3).



2. Feed the rope into the rope entry hook and under the drum (Figure 4-1).
3. Wrap the rope around the drum (3 or 4 turns) (Figure 4-2).
4. Feed the rope into the rope exit hook (Figure 4-3).



5. Stand approx. 1 m from the winch and pull gently and horizontally on the rope to slacken it until you feel the tension in the rope increase;
6. Check your setup to ensure that the winch's anchor point and the rope entry hook are aligned with the rope; (Figure 5).



7. Check that the rope is not rubbing against any objects along the route;

8. Switch on the power switch; the indicator light will illuminate. Press the start button to start the winch.
(Figure 6).

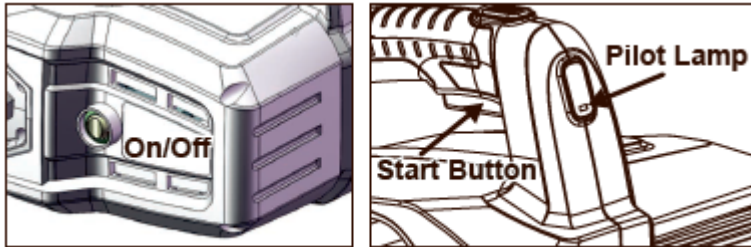


Fig.6



WARNING

Never place your hands on the winch drum, rope guide or rope re-entry hook whilst the engine is running.

USING THE WINCH

When using the winch, stand away from it so that you can see both the winch and the load. Pull the rope **HORIZONTALLY**.



DANGER

Do not wrap the rope around your hands or body! Also, ensure that the rope does not pile up in front of you; ensure your feet do not get tangled in it.

1. If the rope slips

If the rope slips on the drum whilst using the winch, add a fourth turn of rope to the drum. When the winch reaches its maximum capacity, the engine's cut-out protection is activated. You must then repeat the setup.

2. How to pause the winch

SLOWLY release the tension on the rope and let it slide onto the capstan drum.



CAUTION

Do not allow the rope to slide on the drum for more than a few seconds whilst under tension – the heat generated by friction may melt or damage the rope.

3. Stopping the winch

- 1) Gradually release the tension to lower the winch gently to the ground
- 2) Switch off the power

Once the work is complete, clean and dry your winch.



CAUTION

Inspect the winch, hooks, ropes, knots and polyester strap for any damage or signs of wear.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The winch does not work	Power supply failure	Check the battery charge level
		Check that the device is switched on
		The device has gone into sleep mode after 10 minutes of inactivity and needs to be restarted
The winch stops	The battery pack does not enough power.	Charge the battery
	The upper limit for pulling force has been exceeded	Reduce the load and restart
Slip between rope and drum	Insufficient friction between the rope and the drum.	Check for oil on the rope or drum – clean
		The rope is worn and needs replacing
		Tighten the rope so that it is in full contact with the drum

MAINTENANCE

Check whether the rope and hook show signs of wear or damage before and after each use. Worn and damaged parts must be replaced. Do not attempt to pull out damaged ropes or repair them.

Always keep the battery pack's electrical terminals clean and ensure that the battery is not cracked or damaged.

If there are kinks, cuts, worn parts or broken strands in the pull rope, you must immediately stop using it immediately.

STORAGE

The winch must be stored in a dry place and protected from moisture, rain and extreme temperatures. Avoid storing it in direct sunlight for prolonged periods, as this may affect plastic parts, cables and electrical components. The wire should be correctly wound onto the drum without any load, and the hook must be secured so that it cannot move during storage.

If the winch is stored for an extended period, it is recommended that the power supply be disconnected (disconnect the battery) to prevent accidental activation or discharge. Check regularly for corrosion, particularly on electrical connections and metal parts.

Before using the winch after storage, inspect it for visible damage and ensure the brake system is functioning correctly. Any damaged parts must be replaced before use.

DISPOSAL

The winch must not be disposed of as ordinary household waste. The product contains electrical and mechanical components that must be treated as electronic waste.

Electrical parts, batteries (if applicable), cables and electronics must be handed in at an approved recycling centre in accordance with local environmental regulations. Metal parts can be recycled where possible. Always follow applicable national regulations for the disposal of electrical and electronic equipment.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>		
Manufacturer: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hereby declare that the following machine:	Winch, 48V, 450 kg PL item no. 9076139	
Type / model: PL9076139/W103		
Complies with the following directives:	2006/42/EC 2014/30/EU	
Applied standards and norms:	EN 14492-1:2006+A1:2009 EN 60204-32:2008 EN 61800-5-1:2007+A1:2017 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021	
Date and signature:	Vejen d. 04-06-2026 P. Lindberg A/S	
 Morten Trolle Direktør		

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.